

法國移交伊朗三艦艇

在公海被擄劫 駛往吉爾卡港

是反卡米尼國際組織份子所為

【合衆社巴黎十四日電】法國外交部發言人今日表示，三艘被擄劫的法國漁船，已由波斯灣駛往吉爾卡港。這三艘漁船是在波斯灣被一組不明身份的人擄劫的。這組人據說是反卡米尼國際組織的份子。這三艘漁船分別是「伊爾斯」號、「伊爾斯」號和「伊爾斯」號。這三艘漁船是在波斯灣被一組不明身份的人擄劫的。這組人據說是反卡米尼國際組織的份子。這三艘漁船分別是「伊爾斯」號、「伊爾斯」號和「伊爾斯」號。

此三艘防衛艦 是前王所定購

【合衆社巴黎十四日電】法國外交部發言人今日表示，三艘被擄劫的法國漁船，已由波斯灣駛往吉爾卡港。這三艘漁船是在波斯灣被一組不明身份的人擄劫的。這組人據說是反卡米尼國際組織的份子。這三艘漁船分別是「伊爾斯」號、「伊爾斯」號和「伊爾斯」號。這三艘漁船是在波斯灣被一組不明身份的人擄劫的。這組人據說是反卡米尼國際組織的份子。這三艘漁船分別是「伊爾斯」號、「伊爾斯」號和「伊爾斯」號。

拒絕聯合國請求 不與控制員談判

【合衆社巴黎十四日電】法國外交部發言人今日表示，三艘被擄劫的法國漁船，已由波斯灣駛往吉爾卡港。這三艘漁船是在波斯灣被一組不明身份的人擄劫的。這組人據說是反卡米尼國際組織的份子。這三艘漁船分別是「伊爾斯」號、「伊爾斯」號和「伊爾斯」號。這三艘漁船是在波斯灣被一組不明身份的人擄劫的。這組人據說是反卡米尼國際組織的份子。這三艘漁船分別是「伊爾斯」號、「伊爾斯」號和「伊爾斯」號。

美國加強軍經援助埃及

【合衆社華盛頓十四日電】美國政府今日宣佈，將向埃及提供價值一億一千萬美元的軍經援助。這項援助將用於加強埃及的國防力量，並支持埃及的經濟發展。這項援助將用於加強埃及的國防力量，並支持埃及的經濟發展。這項援助將用於加強埃及的國防力量，並支持埃及的經濟發展。

論社

美國加強軍經援助埃及，這是一項重大的外交政策轉變。美國政府今日宣佈，將向埃及提供價值一億一千萬美元的軍經援助。這項援助將用於加強埃及的國防力量，並支持埃及的經濟發展。這項援助將用於加強埃及的國防力量，並支持埃及的經濟發展。這項援助將用於加強埃及的國防力量，並支持埃及的經濟發展。



人民日報專文指出 中共實行反左派 內部意見不一

【合衆社北京十四日電】人民日報今日發表專文，指出中國共產黨內部對於實行反左派政策的意見不一。文章指出，雖然黨內大多數人支持反左派政策，但也有一些人對此表示懷疑。文章指出，雖然黨內大多數人支持反左派政策，但也有一些人對此表示懷疑。文章指出，雖然黨內大多數人支持反左派政策，但也有一些人對此表示懷疑。

中共實行反左派 內部意見不一

【合衆社北京十四日電】人民日報今日發表專文，指出中國共產黨內部對於實行反左派政策的意見不一。文章指出，雖然黨內大多數人支持反左派政策，但也有一些人對此表示懷疑。文章指出，雖然黨內大多數人支持反左派政策，但也有一些人對此表示懷疑。文章指出，雖然黨內大多數人支持反左派政策，但也有一些人對此表示懷疑。

新加坡「海峽時報」指出 須放棄支持共黨暴亂

【合衆社新加坡十四日電】新加坡「海峽時報」今日發表社論，指出新加坡政府必須放棄支持中國共產黨暴亂的政策。社論指出，支持共黨暴亂已經對新加坡的安全構成了威脅。社論指出，支持共黨暴亂已經對新加坡的安全構成了威脅。社論指出，支持共黨暴亂已經對新加坡的安全構成了威脅。

英首相要撤換 北愛事務大臣

【合衆社倫敦十四日電】英國首相今日表示，他可能撤換北愛事務大臣。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。

世界石油價格的回落

【合衆社倫敦十四日電】世界石油價格今日出現回落。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。



教宗康復出院 微笑與醫院人員道別

【合衆社羅馬十四日電】教宗今日康復出院，並與醫院人員道別。教宗在出院時顯得精神煥發，並對醫院人員表示感謝。教宗在出院時顯得精神煥發，並對醫院人員表示感謝。教宗在出院時顯得精神煥發，並對醫院人員表示感謝。

美元繼續上升 金價有力反彈

【合衆社紐約十四日電】美元匯率今日繼續上升，金價則出現有力反彈。分析人士指出，這可能是由於市場上的美元供應量減少所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的美元供應量減少所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的美元供應量減少所致。

中國共產黨腐化 黨員變社會害虫

【合衆社北京十四日電】中國共產黨內部今日發表文章，指責黨員腐化，並稱黨員已變成社會害虫。文章指出，黨員的腐化已經嚴重損害了黨的聲譽。文章指出，黨員的腐化已經嚴重損害了黨的聲譽。文章指出，黨員的腐化已經嚴重損害了黨的聲譽。

沙地主張減油價 將受到多國反對

【合衆社沙地十四日電】沙地政府今日宣佈，將主張減低石油價格。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。

美海軍下週作戰演習 列根訪問航艦星座號

【合衆社華盛頓十四日電】美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。美國總統列根將於演習期間訪問星座號航空母艦。美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。美國總統列根將於演習期間訪問星座號航空母艦。美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。



世界石油價格的回落

【合衆社倫敦十四日電】世界石油價格今日出現回落。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。

沙地主張減油價 將受到多國反對

【合衆社沙地十四日電】沙地政府今日宣佈，將主張減低石油價格。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。

美海軍下週作戰演習 列根訪問航艦星座號

【合衆社華盛頓十四日電】美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。美國總統列根將於演習期間訪問星座號航空母艦。美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。美國總統列根將於演習期間訪問星座號航空母艦。美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。

英首相要撤換 北愛事務大臣

【合衆社倫敦十四日電】英國首相今日表示，他可能撤換北愛事務大臣。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。

世界石油價格的回落

【合衆社倫敦十四日電】世界石油價格今日出現回落。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。



世界石油價格的回落

【合衆社倫敦十四日電】世界石油價格今日出現回落。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。

沙地主張減油價 將受到多國反對

【合衆社沙地十四日電】沙地政府今日宣佈，將主張減低石油價格。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。沙地政府表示，減低石油價格將有助於減輕沙地人民的負擔。

美海軍下週作戰演習 列根訪問航艦星座號

【合衆社華盛頓十四日電】美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。美國總統列根將於演習期間訪問星座號航空母艦。美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。美國總統列根將於演習期間訪問星座號航空母艦。美國海軍部今日宣佈，將於下週舉行大規模的作戰演習。

英首相要撤換 北愛事務大臣

【合衆社倫敦十四日電】英國首相今日表示，他可能撤換北愛事務大臣。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。首相表示，北愛事務大臣的表現已經無法滿足政府的要求。

世界石油價格的回落

【合衆社倫敦十四日電】世界石油價格今日出現回落。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。分析人士指出，這可能是由於市場上的石油供應量增加所致。

本港新聞

兩局議決 港府當局 續發士的牌照

商士的持支不員議局兩

定決局當府港 照牌士的發續

投開五週下定照牌發續批首

策對討商會大開將人商士的

【本報訊】香港兩局議決，將繼續發給士的牌照，以維持士的業的穩定。兩局在昨日的會議中，討論了士的業的發展，並決定在五週內，將第一批發給士的牌照。此舉旨在支持士的業的發展，並為士的業提供必要的資金。兩局表示，將繼續與士的業合作，以促進其發展。

港燈公司改用煤發電

首批中國煤片 十二月間運港

南發電廠明年四月改用煤

中國煤供應本港年十萬噸

【本報訊】香港電燈公司（港燈）宣佈，將改用煤發電，以減少對石油的依賴。首批中國煤片將於十二月間運港，並在南發電廠使用。此舉旨在降低發電成本，並提高能源效率。港燈表示，將繼續尋求其他節能措施，以減少對環境的影響。

九巴四線巴士 更改路線班次

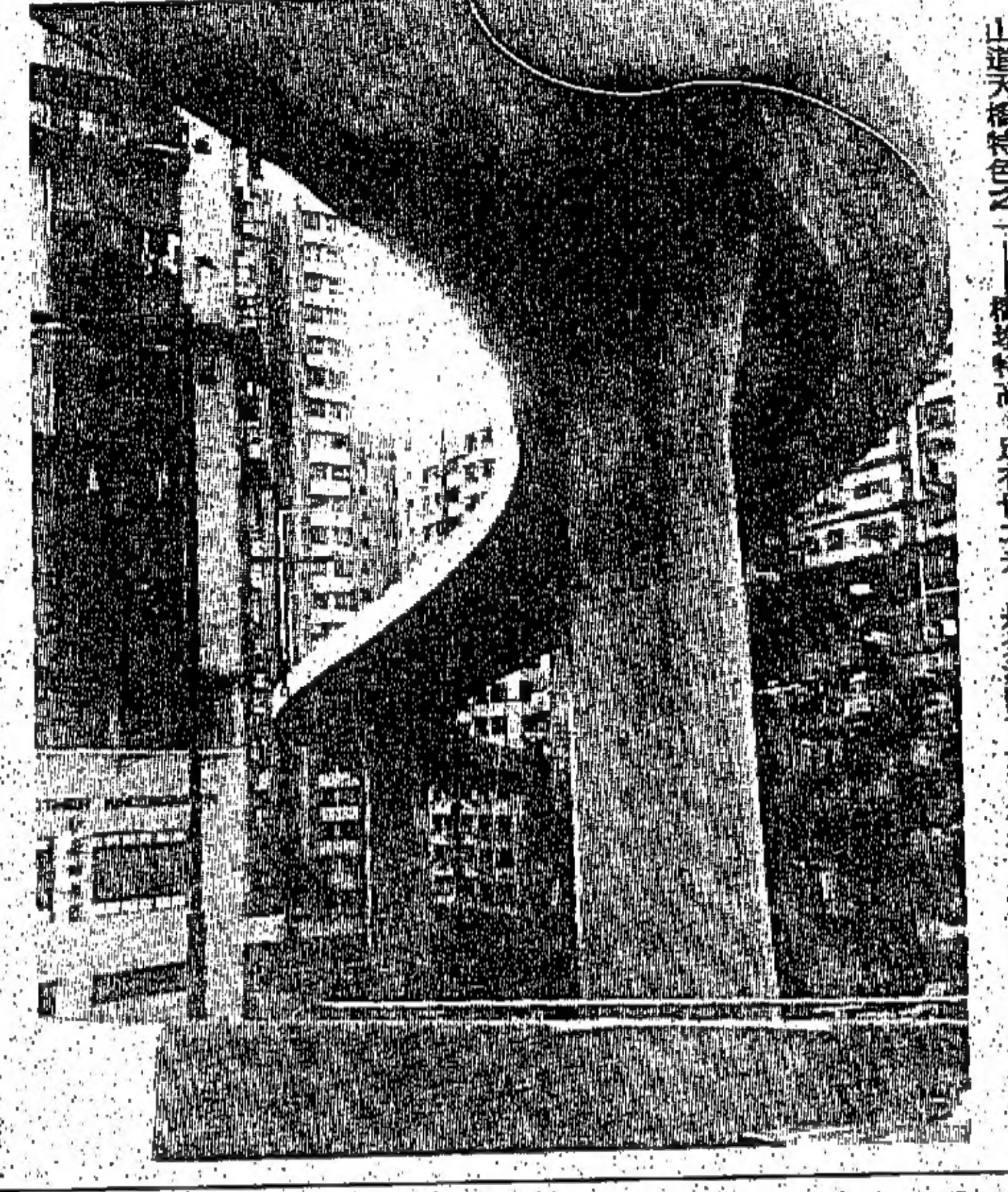
【本報訊】九巴公司宣佈，將更改四線巴士的路線和班次，以更好地服務乘客。更改後的巴士路線將更加直達，並增加班次，以減少乘客的等待時間。九巴表示，將繼續關注乘客的需求，並不斷改進服務。

西區山道高架橋下週二啓用

【本報訊】西區山道高架橋將於下週二正式啓用，以改善該地區的交通便利。高架橋的建成將縮短行車時間，並減少交通擁堵。當局表示，將繼續加強對該地區的交通管理，以確保行車安全。

薄扶林道通往中區 可節省三分一車程

【本報訊】薄扶林道通往中區的新路線，可節省三分之一的車程，為市民提供更快捷的交通選擇。新路線的建成將有助於緩解中區的交通壓力，並提高道路通行效率。當局表示，將繼續推廣更多便捷的交通方案。



買計算機應知常識

消委會教你應如何選擇

是否清晰省電十分重要

【本報訊】消費者委員會提醒市民，在購買計算機時應注意一些常識，以確保購買到合適且省電的產品。消費者應仔細閱讀產品說明書，了解計算機的規格和性能。此外，選擇具有節能功能的計算機也有助於降低能源消耗。

仁孚主席蘇澤偉 奉委市政局議員

【本報訊】仁孚主席蘇澤偉獲委任為市政局議員，負責監督市政局的運作。蘇主席表示，將盡力履行職責，為市民提供更好的市政服務。市政局表示，將加強與市民的溝通，提高工作透明度。



鈴木車展 全線車系盡覽無遺



今日，無論你要參觀經濟實用的鈴木800、輕油耐用的客貨車、精捷靈活的吉普車，及最新抵港全新設計三款1,000c.c.吉普車SJ410、SJ410Q、SJ410V，你都可以同一時間、同一地點盡覽無遺。

地點：九龍尖沙咀海運大廈地下 時間：上午九時至晚上七時
日期：一九八一年八月十二日至八月十九日

展覽期間，若在展覽場內訂購任何一款鈴木汽車，即可憑發票參加抽獎，贏取名貴獎品。

抽獎日期：一九八一年九月二日（九月七日在各大報章公佈）

頭獎一名：SUZUKI SC100跑車一部。
二獎一名：SUZUKI ST80V客貨車一部。
三獎二名：各得SUZUKI 125c.c.電單車一部。
四獎二名：各得兄弟牌家庭萬能衣車一部。
五獎五名：各得兄弟牌手提打字機一部。
另安慰獎五十名，各得名貴獎品一份。

SUZUKI

總代理祥泰行有限公司：香港德輔道西52-58號三樓 5-488181
陳列室：香港高士打道181號 5-731550
九龍何士甸道134號 3-694046
新界元朗大馬路233號C 0-783673

香港分銷處：香港汽車中心有限公司
香港天后廟道26-32號 5-786316（4線）

澳門分銷處：祥興行
澳門般利子大馬路47B 76106
3-420236
九龍修理服務中心：官塘鴻圖道32號B地下 3-549818
香港修理服務中心：黃竹坑道16號地下 3-450184-5
九龍汽車零件部：官塘鴻圖道32號B地下 5-548072
香港汽車零件部：黃竹坑道16號地下 5-548072

憲報公布一九八一年選舉規則

市政局區議會選舉

選民登記十項規定

欲登記為選民須在月底至十月初申請

【本報訊】政府憲報昨日公佈一九八一年選舉規則，包括市政局區議會選舉及選民登記的規定。根據規定，選民必須在八月月底至十月初期間申請登記。此舉旨在確保選舉的公平性和透明度。當局表示，將加強對選民登記的宣傳，以確保更多市民參與選舉。

國際蒲公英音樂節 香港代表訪日返港

【本報訊】國際蒲公英音樂節香港代表團昨日結束訪日行程返回香港。代表團在訪日期間，與日本音樂家進行了交流，並參加了多場音樂會。代表團表示，此次訪問非常成功，增進了香港與日本在音樂領域的合作。

尚有本港新聞 第二張第一頁

【本報訊】本報今日繼續報導本港新聞，包括教育、文化、體育等多個領域的最新動態。讀者可前往本報各分銷處或通過網絡平台獲取更多信息。本報致力於為市民提供及時、準確的新聞報導。

本港新聞

觀塘區議員吳朱蓮芳呼籲 加強學生德育輔導 防止青年犯罪傾向

【本報訊】觀塘區議員吳朱蓮芳，昨日在區議會會議中，提出向當局提供八項建議，以加強學生德育輔導，防止青年犯罪傾向。

吳議員指出，觀塘區近年青少年犯罪率上升，其中以偷竊、打架、勒索等罪名為多。她認為，這與學校德育輔導不足有關，並建議當局採取以下措施：

- (一) 加強學校德育輔導，並與家長合作，共同關注學生行為。
- (二) 設立青少年輔導中心，為有行為問題的學生提供專業輔導。
- (三) 加強對不良少年的監察，並及時採取行動。
- (四) 舉辦德育講座及活動，提高學生的道德意識。
- (五) 加強對學校老師的培訓，提高其德育輔導能力。
- (六) 加強對社區青少年的輔導，防止他們受不良影響。
- (七) 加強對青少年犯罪者的感化教育，幫助他們改過自新。
- (八) 加強對青少年就業輔導，幫助他們找到工作，遠離犯罪。

洗衣店與顧客糾紛 列明交易條款應可避免

【本報訊】洗衣店與顧客之間的糾紛，往往是由於交易條款不明確所致。專家建議，列明交易條款可避免糾紛。

專家指出，洗衣店在接洗衣物時，應向顧客列明以下條款：

- (一) 洗衣價格及折扣。
- (二) 洗衣時間及交貨時間。
- (三) 洗衣質量保證。
- (四) 洗衣店對衣物損壞的賠償責任。
- (五) 洗衣店對顧客個人資料的保密責任。

葉南陽堂會理監 歡宴王英偉專員

【本報訊】葉南陽堂會理監，昨日歡宴王英偉專員，祝賀其升任新職。

王英偉專員在致辭時，感謝葉南陽堂會理監的熱情款待，並表示將繼續為社會服務。

【本報訊】赤柱少年兵兵錦標賽，今日上午開幕。由赤柱區各界代表主持。

錦標賽旨在提高青少年的體育水平，並促進他們的身心健康。



赤柱少年兵兵錦標賽開幕禮，由赤柱區各界代表主持。



赤柱少年兵兵錦標賽開幕禮，由赤柱區各界代表主持。

【本報訊】新力HI送巨獎，歡迎各界人士參加。

活動旨在推廣新力HI產品，並為消費者提供優惠。

新力HI送巨獎，歡迎各界人士參加。

【本報訊】永康工廠 882呎—5,397呎，永健工廠 13,456呎。

工廠位於工業區，交通便利，設施齊全。

永康工廠 882呎—5,397呎，永健工廠 13,456呎。

【本報訊】夏日之夜，明日舉行。

活動旨在慶祝夏季，並為市民提供消暑場所。

夏日之夜，明日舉行。

【本報訊】新界民政署，公開拍賣。

拍賣地點：沙田、元朗、大埔、西貢、離島。

新界民政署，公開拍賣。

【本報訊】佛慈聯合會董事會，歡送三位副校長。

三位副校長在任期間，為會務發展作出貢獻，獲會方嘉許。

佛慈聯合會董事會，歡送三位副校長。

【本報訊】香港語言書院，招生。

書院提供多種語言課程，包括國語、英語、粵語等。

香港語言書院，招生。

【本報訊】新界民政署，公開拍賣。

拍賣地點：沙田、元朗、大埔、西貢、離島。

新界民政署，公開拍賣。

【本報訊】建造業訓練局，聘請助理中心主任。

助理中心主任將負責協助中心主任處理日常事務。

建造業訓練局，聘請助理中心主任。

【本報訊】香港語言書院，招生。

書院提供多種語言課程，包括國語、英語、粵語等。

香港語言書院，招生。

【本報訊】新界民政署，公開拍賣。

拍賣地點：沙田、元朗、大埔、西貢、離島。

新界民政署，公開拍賣。

【本報訊】佛慈聯合會董事會，歡送三位副校長。

三位副校長在任期間，為會務發展作出貢獻，獲會方嘉許。

佛慈聯合會董事會，歡送三位副校長。

【本報訊】香港語言書院，招生。

書院提供多種語言課程，包括國語、英語、粵語等。

香港語言書院，招生。

【本報訊】新界民政署，公開拍賣。

拍賣地點：沙田、元朗、大埔、西貢、離島。

新界民政署，公開拍賣。

【本報訊】建造業訓練局，聘請助理中心主任。

助理中心主任將負責協助中心主任處理日常事務。

建造業訓練局，聘請助理中心主任。

【本報訊】香港語言書院，招生。

書院提供多種語言課程，包括國語、英語、粵語等。

香港語言書院，招生。

【本報訊】新界民政署，公開拍賣。

拍賣地點：沙田、元朗、大埔、西貢、離島。

新界民政署，公開拍賣。

【本報訊】佛慈聯合會董事會，歡送三位副校長。

三位副校長在任期間，為會務發展作出貢獻，獲會方嘉許。

佛慈聯合會董事會，歡送三位副校長。

【本報訊】香港語言書院，招生。

書院提供多種語言課程，包括國語、英語、粵語等。

香港語言書院，招生。

【本報訊】新界民政署，公開拍賣。

拍賣地點：沙田、元朗、大埔、西貢、離島。

新界民政署，公開拍賣。

寶蓮寺大澳水鄉遊

① 乘豪華客位專輪往返海濱
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺禮佛
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上乘
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

（全場贈送陳惠康旅遊之寶）

日期：8月16、23及30日（星期日）
時間：上午九時至下午五時止
費用：\$86

詳情請向：
四海旅運有限公司
香港德輔道中德輔大廈1702室 電話：5-413081

香港語言書院

代辦加拿大中學招生

本校提供多種語言課程，包括國語、英語、粵語等。歡迎各界人士查詢。

建造業訓練局 訓練中心

聘請助理中心主任

助理中心主任將負責協助中心主任處理日常事務。有意者請向本局查詢。

恒生商學院

招收八一至八二年度新生

本院為有志從事商業或財經事業之青年提供專業之專門教育。課程包括：會計、經濟、法律、管理、銀行、保險、統計、電腦、英語、中文、數學、國語、粵語、英語、中文、數學、國語、粵語、英語、中文、數學、國語、粵語。

佛慈聯合會董事會

歡送三位副校長

三位副校長在任期間，為會務發展作出貢獻，獲會方嘉許。特此歡送。

本港新聞

次間製衣訓練中心
後年在九龍灣落成

配合發展增設技術性較高課程
首間中心已培育萬二名技術員

(特訊)為應未來日益發達之需求，第壹次工業訓練中心，將於明年日全落成。當該店地二千七百餘坪，耗資六百多萬的新製衣廠人材，將為本廠家提供許多所需的製衣業技術人員。

該廠家副理表示，新製衣工業訓練中心，將設於觀音亭訓練場中，其中包括：管理課程、基礎學術性、品質檢查、及低級技術生產等，以適應本港製造業生產所需要。

位於鴨脷洲山路的製衣工業訓練中心，佔地一千四百餘坪，由製衣公會籌備。該中心佔地一千四百平方呎，設有七個課室及儲藏等設施。訓練班約過百八十五。

他表示：雖然今次學員免費受訓，並有出外實習、購買貼紙及專車接送等，但學費仍不附贈。該廠家副理及專車接送等，但學費仍不

據中心設有全職行政及疏導課程等。全日制課程包括：低級技術、裁縫、手縫、手機針織、電針織、縫紉、服裝及品質檢查等。而晚間課程則包括：毛衫設計、生產編排及電腦、品質檢查、車縫及管理員等。

大部分學生來自主要工業區。在去年完成全日制課程的學生中，以年齡計，十五至十九歲的占百分之三十三，十九至廿四歲約占廿六，廿四至廿九歲約占十四，以此教育程度計，小學三年級以下約占百分之十，初中至高中約占百分之廿九，中五以上約占百分之廿五。

在過去三年中，該中心訓練製衣業學員超過一萬千人。不過該中心主任程志民表示，畢業後失業率約百分之十二。業後被派往任職商業的約過百八十五。

令免任府港

布律治兼任首席助理司
任環境司；何高瑤兼任首席助理社會司
；何柏及鍾仕任高院按察司；林思顯及岑
才生再任海員招募委員會委員……………。

[illegible]

引起勞工團體不滿

過，當時她仍未知道丈夫已傷重殉職。亞士林元氣害怕她回教儀式的「真那者」：「真那者」乃阿拉伯文，是殯殮之意。

(特) 個工會組
團整理港
區鑿理港
要求就勞
務主任任
對勞資糾
令的一番
查及澄清
報章
氏的談話
在勞資糾
庭申請禁
的工業行
導致勞資
斷
無疑是爲
勵資方使
陳氏
潮時表示
果當日地
站內張貼
的行動可
滿,可能
一陳氏

致函指替資方辯護、壓制工業行
指替資方辯護、壓制工業行
指替資方辯護、壓制工業行

據統計數字顯示本國製衣業工人約廿六萬。今年上半年成衣出口總額約達一百卅萬條港元。較去年同期增加百分之十六。在過去廿年間，成衣出口總額增加達五倍之多。無論以出口總額或僱傭人數而論，製衣業均為各製造業之冠。因此從事製衣業的前途，非常可觀的。

圖示：製衣業訓練中心的學員正在工場實習。（本報攝）

善長捐款救童助學

華僑日報讀者救助學運動，昨續收到各善熱心捐款如隨，芳名如下：

黎女十四元，龍豐洋行三百元，連怡姐一百元，陳林鳳錦女十五元，陳先生五元，**NG YAN CHAI HONG** 三元。

各捐款救童助學如用支票寄來，請寫「**華僑日報救童助學**」，並在左上劃綫，及劃十字或將票上「數字」寫為「**救**」字。

黎女熱心社會公益會，關懷貧苦女同志，昨捐五百元，**陳應華** 教育，昨捐五百元。

僑日報救助學運動，幫助濟貧學子，繼續學業，教育等職，以服務社會，古道熱腸，至足欽佩。

[illegible]

痛失良友——MR AHMED ESMAIL 逝世一週年紀念

身後的「巴高」級，有兩位女兒，仍居香港，開住，她月來港，槍重傷，但昨昏之夫最後合爾附近

據負傷的巴高高級，有兩位女兒，仍居香港，開住，她月來港，槍重傷，但昨昏之夫最後合爾附近

口、之有淋有神動
均放散而陽神耳
從凡明眩，感肉門
從從紅，痛。內

疾

[illegible]

成藥外敷，
刺後影响，
中國的王道，
施用中國，

康之大敵

與內服能根治痔瘡嗎？不，只能緩解一
 陣，時間，刀割嗎？怕痛！住院，費用多
 麼！大藥，不用刀割，能永不復發嗎？要法
 不變，且有奇效，從未經驗，真正最
 無痛療法，你的痛，一定得剷根拔除。



新 今 (一) 親機，而八月廿一及其未成，士法官鄉外，出候，被生，薄其酒，返香港，在逃人六

即涉嫌偷電視機
7日大喜特准保釋
 (亞社訊) 一名將於今日舉行婚禮之新郎，涉嫌偷竊去一部電
 被警方指控，昨解案審判署提訊，主控向法官申請將案押後三
 日，以俟條件作進一步調查，及強反對被告保釋外出，但被告
 律師同時在庭上向法官請保釋被告外出，以免誤婚期，新嘉
 坡府庭後，遂成人之美，被告暫無須保釋，准現金五百元保釋
 向法官申請保釋時表示，今天是他大喜之日，今天晚上更假計
 廣慶，故此懇請法官准其保釋外出，其未婚妻之父叔亦允諾
 擔保，故此懇請法官准其保釋外出，以免誤婚期，新嘉坡府
 庭後，遂成人之美，被告暫無須保釋，准現金五百元保釋
 向法官申請保釋時表示，今天是他大喜之日，今天晚上更假計
 廣慶，故此懇請法官准其保釋外出，其未婚妻之父叔亦允諾
 擔保，故此懇請法官准其保釋外出，以免誤婚期，新嘉坡府
 庭後，遂成人之美，被告暫無須保釋，准現金五百元保釋

秘書長及總理王日昇、主席陳曉棠、莫定章及鄭慶傑等，於昨晚八時由七月廿一日至七月卅一日止。現曉棠與鄭慶傑則分別在該處，而馮志強則由七月廿一日起任職，莫定章及鄭慶傑則由八月一日及十日赴任該職。(廿五)派陳耀綱由副總理起任自然總幹事。

(廿六)七月十三日起至明年六月卅日止，工務局委任工業委員會主席(當然)，以各人任委員：貿易發展委員會主席或代表(當然)，香港電燈公司主席或代表(當然)，工業管理委員會主席或代表(當然)，華僑商業主席或代表(當然)，香港地產管理局主席或代表(當然)，香港房屋委員會主席或代表(當然)，奧地利、恩惠、丁鶴海、布開、柯斯登、謝麗珊、戴克、古里。(廿七)陳耀綱擔任內工業訓練委員會主席，任期至十一月卅一日止。(廿八)九月一日就任該委員會，許其財會利源號為副主席(當然)，任期一年以下。任委員：計黃國興、何廣發、何廣勝、蔡漢清、楊榮華、張啟臣、鄧德庸、王福天等同，李兆桃，何耀龍，蔡漢清，楊榮華，張啟臣，鄧德庸，王福天人，李寶賢。

疑是港客帶來澳門交貨

【特稿】本報駐門記者昨接長途電話：澳門警方「昨日搜查一間旅館，在客房內起出一枝改裝手槍」，懷疑有帶客帶來澳門交貨。昨日下午三時，粵省接獲線報，到火船街衙門，聞內設旅館，進行其中一間客房內，有一枝改裝手槍，但房客不在店內，並無人拘捕，住客爲一名姓黃港客，警方懷疑有人將槍帶來澳門交貨。

(自)

（通訊）教育叢書

今日揭幕

聯校科學展

在申請禁制者的利益，法
庭通常會定出一個日期
聽就有關聯取出一個禁制
，如用禁制令使一方有
所失，受損一方可以
以要求賠償。

然而，上層強調，讓發
實，於此，社會運動，發
方時禁制令肯定會使
勢對禁制粉更加惡化，因
為此會使勢方的不滿
情緒更惡化而膨脹，對
解決發勢禁制沒有幫助

另一方面，報章又
指出，陳兆瀾認為壓力
團體出現，可能為解決
決勢對禁制粉大幫助，
反而使勢粉無大加難
以解決，因為站在壓力
團體方面，在雙方一面
，因而使一件發勢禁制
的案件不能保持客觀的
立場，容易使局面進一
步惡化，也使勢方（資
方）的加壓。（佐）

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩千兩碼格高（即五十位） 每天收費六元二角。三天起電，最大限刊（五十位）。
如魚每字限收三元，每星期限計十次不扣，如十次收費，每段下午六時前交稿。

名家真蹟畫

明清皇帝行宮原陳鑒畫
宋元大名及無款古畫
乾隆畫狀元唐岱大中堂
趙雍駿馬有蘇有為題跋
黃賓虹60歲山水畫四屏
傅心養畫蘇康有條幅
弘一和尚及豐子愷書畫
傅抱石山水青白石大廳
黃胾黃永玉亞明陸儼少
特平出讓九龍尖沙咀楊

鄉村飯店

上海女廚主理・家鄉風味
小菜精緻可口・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771810

惠風牌

超靜型冷氣機

AL-66, AL-77型
6600-7700BTU

最適合睡房用



WEATHERITE
AIR-CONDITIONING

用過讚好 一致推崇

中國冷氣有限公司

德輔道中匯成大廈二樓
電話：5-229025

招租

灣仔兆豐商業大廈
(實發樓)

十八樓全層 1,150 尺
全新方正實用好間格
專用電樓對正電車站
鄰近地鐵金鐘站廉租

5-724066 潘太洽

聲寶牌收銀機

- * 自動記錄入賬，收支找零。
- * 附設乘數功能，計算快捷容易。
- * 前後數字顯示。

售價由
\$668.起

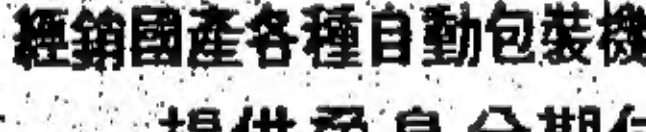
總代理：榮星電器有限公司
電話：5-8229311(16線)

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

● 經銷國產各種自動包裝機械 ●

提供免息分期付款

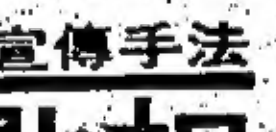


及免費保養服務

建興包裝機械有限公司

● 最有效的宣傳手法 ●

廣告鎖匙扣



無論閣下經營任何行業，亦不能缺少宣傳，貴公司每年想送贈品給顧客，或想向社會大眾作公司宣傳之工具，既實用、收效又大，顧客每天都能記着您。

★ 本廠並有多名設計師專誠為各客戶服務。

如有意洽商請電：

(12-257321 - 12-257322 - 12-257323)

香港製品鑄造有限公司

電話：3-456646, 3-456502

香地中海 V.O. 拔蘭地

每支 四十元

酒經

大來貿易行

電話：K 80-7378

源利謝

徵求古玩店

全盤連鋪頂讓尤合，
請電 3-685121
胡淦東先生約洽
(內容絕對守秘)

旅遊介紹


專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

刊登廣告

收效最大



紹榮鋼鐵

有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選

香港干諾道中康樂大廈1209

電話：5-265391

1981

請購備

香港年鑑

作為你的
案頭顧問

全書分五十萬
內容羅萬有

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾元

售處

香港荷李活道一〇六至一二八號電話五一三二九〇八一
中國辦事處時卸乍街香港華人銀行樓下電話五十一二三零六三三
北角辦事處渣打華道壹二七號電話五一六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號電話三一八四〇七九四
汕頭地辦事處佐敦道四十四號左邊地下電話三一六八七八八二

[illegible]

幸則言聞
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

香港新聞

涉嫌串謀以機場過磅權舞弊

廉署拘控二十九人

被捕者包括航空公司人員及搭客

【本報訊】廉潔及公平事務委員會，昨日宣佈拘控二十九人，涉嫌串謀以機場過磅權舞弊。被捕者包括航空公司人員及搭客。廉署發言人表示，這批被捕者涉嫌在機場過磅站，利用其職權，將搭客的行李重量，由實際重量，改為較輕的重量，以便搭客支付較少的行李費。這批被捕者，包括航空公司人員、機場地勤人員、以及搭客。廉署發言人表示，這批被捕者涉嫌在機場過磅站，利用其職權，將搭客的行李重量，由實際重量，改為較輕的重量，以便搭客支付較少的行李費。這批被捕者，包括航空公司人員、機場地勤人員、以及搭客。廉署發言人表示，這批被捕者涉嫌在機場過磅站，利用其職權，將搭客的行李重量，由實際重量，改為較輕的重量，以便搭客支付較少的行李費。這批被捕者，包括航空公司人員、機場地勤人員、以及搭客。

女童臥平台

重傷命垂危

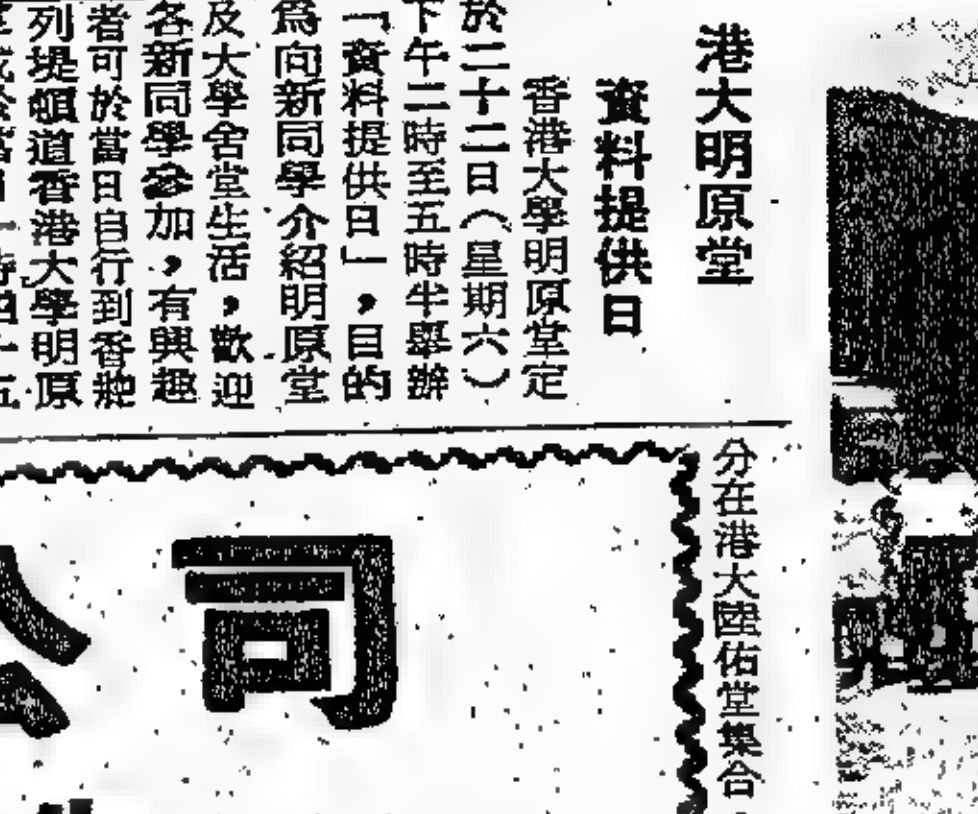
警方急欲知其身世

【本報訊】警方昨日接獲報案，一名年約九歲的女童，於昨日凌晨，在九龍彌敦道，被發現臥於路旁平台。警方接獲報案後，隨即展開調查，並發現該女童身上有多處傷痕。警方表示，他們正急欲知道該女童的身世，並希望她的家人能與警方聯絡。警方表示，他們正急欲知道該女童的身世，並希望她的家人能與警方聯絡。

男女老幼均有同等勝機會

不鬥快的猜跑比賽

【本報訊】一項名為「猜跑」的比賽，將於下週日（八月十九日）在九龍彌敦道，由香港大學主辦。這項比賽旨在推廣體育運動，並讓男女老幼均有同等勝機會。比賽規則簡單，只需猜出跑者的名次即可。香港大學表示，這項比賽將吸引大量市民參加，並希望透過這項比賽，能激發市民對體育運動的興趣。



香港大學主辦的「猜跑」比賽，吸引了不少市民參加。



西區街坊會理事會，昨日舉行會員大會，由主席主持。

西區街坊會理事會

宴賀四官紳獲勳

【本報訊】西區街坊會理事會，昨日舉行會員大會，並宴賀四位獲勳人士。這四位獲勳人士分別是：區國雄、區國雄、區國雄、區國雄。區國雄表示，這四位獲勳人士在西區街坊會理事會中，做出了傑出的貢獻，並為社區的發展做出了貢獻。區國雄表示，這四位獲勳人士在西區街坊會理事會中，做出了傑出的貢獻，並為社區的發展做出了貢獻。

警方偵騎四出查尖沙咀火劫案

重案組傳訊十多人

扣留三人涉嫌有關

【本報訊】警方昨日表示，他們正偵查一宗發生在尖沙咀的火劫案。警方表示，他們已經傳訊了十多人，並扣留了三人，涉嫌與這宗火劫案有關。警方表示，他們正偵查這宗火劫案，並希望透過傳訊和扣留，能收集到更多的線索，以破案。警方表示，他們正偵查這宗火劫案，並希望透過傳訊和扣留，能收集到更多的線索，以破案。

立興有限公司

通告

茲定於一九八一年九月八日（星期二）正午假座香港富利酒店三樓會議室，舉行本公司股東週年大會，其議程如下：
1. 省覽董事及核數師報告書及截至一九八一年三月卅一日止年度之賬目。
2. 通過派發末期股息。
3. 選舉董事及議定董事酬金。
4. 聘任核數師及議定核數費。
5. 其他普通事項。
本公司股票由一九八一年八月廿五日起至一九八一年九月八日止之期內暫停過戶。
董事局秘書 M. PEREIRA

立興有限公司

股東特別大會通告

茲通告立興有限公司定於一九八一年九月八日（星期二）下午二時十五分（或於同日同地點所召開之本公司股東週年大會或休會後）在香港富利酒店三樓會議室召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列第一項決議案案為普通決議案：
特別決議案
一、動議：
(甲) 增設每股面值港幣二元新股25,000,000股，藉以將本公司之法定股本由港幣100,000,000元增至港幣150,000,000元。
(乙) 將本公司之溢利及公積金撥充公積金，以備不時之需，並撥充公積金，以備不時之需，並撥充公積金，以備不時之需。
(丙) 修改本公司組織章程細則，在現有之第一至五條款項後加入下列新訂之第一至五條款項：
(一) 董事會或本公司董事會或股東大會如欲宣派股息，董事會可進一步議決以分派任何一種或一種以上之方式派發全部或部份股息。上述分派如無任何困難，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息。
(二) 董事會或本公司董事會或股東大會如欲宣派股息，董事會可進一步議決以分派任何一種或一種以上之方式派發全部或部份股息。上述分派如無任何困難，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息。
(三) 董事會或本公司董事會或股東大會如欲宣派股息，董事會可進一步議決以分派任何一種或一種以上之方式派發全部或部份股息。上述分派如無任何困難，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息。
(四) 董事會或本公司董事會或股東大會如欲宣派股息，董事會可進一步議決以分派任何一種或一種以上之方式派發全部或部份股息。上述分派如無任何困難，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息，董事會可決定派發股息。
董事局秘書 M. PEREIRA

立興有限公司

通告

茲定於一九八一年九月八日（星期二）正午假座香港富利酒店三樓會議室，舉行本公司股東週年大會，其議程如下：
1. 省覽董事及核數師報告書及截至一九八一年三月卅一日止年度之賬目。
2. 通過派發末期股息。
3. 選舉董事及議定董事酬金。
4. 聘任核數師及議定核數費。
5. 其他普通事項。
本公司股票由一九八一年八月廿五日起至一九八一年九月八日止之期內暫停過戶。
董事局秘書 M. PEREIRA

富利國際地產投資有限公司

股東特別大會通告

茲通告富利國際地產投資有限公司定於一九八一年九月八日（星期二）下午二時十五分（或於同日同地點所召開之立興有限公司股東特別大會或休會後）在香港富利酒店三樓會議室召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列決議案案為普通決議案：
普通決議案
一、授權董事局以每股港幣2元之代價配發本公司每股面值港幣一元新股8,000,000股，給予立興有限公司（「立興」），並由立興發行每股面值港幣二元之新股4,000,000股，給予本公司，作為換股代價。
二、一般性及無條件授權董事局發行及處置以本公司已發行股本（按上文第一項決議案發行本公司每股面值港幣一元新股8,000,000股後計算）百分之十為限之新股。
董事局秘書 林滿雲

Chi Fu Fa Yuen (Commercial) Ltd

投標招租幼兒中心

置富花園位於香港薄扶林，是香港置地有限公司所發展之完善新城市，共有四千三百五十個住宅單位，一個大型商業中心及休娛場所。
茲招標承租下列之租約權：
地點：置富花園H19座地下
租期：三年
用途：幼兒中心
面積：1,644平方呎
截止日期：一九八一年九月四日
投標詳情及格式紙可向：香港中環遮打道十六至二十號 歷山大廈四樓置富花園（商業）有限公司索取。
投標書必須放在密封之信封內及在信面清楚標明收件人為置富花園（商業）有限公司。
投標人必須於上述投標截止日期正午十二時以前將投標書投入設在香港中環歷山大廈四樓接洽處之投標箱內，逾期恕不受理。

香港足球總會有限公司

招標承投球場廣告

本會現招標承投一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽球場廣告。
一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽，該等賽事大部份將於香港政府大球場或九龍旺角球場舉行。
有意承投者，請於一九八一年九月一日前將標單密封投交於九龍何文田佛光街五十五號香港足球總會辦事處地下之投標箱。
有關細則可於辦公時間親至本會查詢。

日本針灸醫師訪港

研討針灸疑難問題

【本報訊】日本針灸醫師，將於下週（八月十九日）來港訪問，並與本地針灸醫師研討針灸疑難問題。日本針灸醫師表示，他們將與本地針灸醫師分享他們的臨床經驗，並探討針灸在治療各種疑難雜症中的應用。日本針灸醫師表示，他們將與本地針灸醫師分享他們的臨床經驗，並探討針灸在治療各種疑難雜症中的應用。

港客千元落注

原來是偽鈔

【本報訊】一名港客，昨日在澳門賭場，將一千元港幣，投入賭機，結果發現這是一張偽鈔。港客表示，他是在澳門賭場，將這張偽鈔投入賭機，結果發現這是一張偽鈔。港客表示，他是在澳門賭場，將這張偽鈔投入賭機，結果發現這是一張偽鈔。

洗秉義律師事務所

遷址通告

本律師事務所定於一九八一年八月十五日由聯邦大廈遷往香港中環遮打道中華總商會大廈四樓及五樓（電話按三三四四）辦公，特此通告。
洗秉義律師事務所啟

香港足球總會有限公司

招標承投球場廣告

本會現招標承投一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽球場廣告。
一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽，該等賽事大部份將於香港政府大球場或九龍旺角球場舉行。
有意承投者，請於一九八一年九月一日前將標單密封投交於九龍何文田佛光街五十五號香港足球總會辦事處地下之投標箱。
有關細則可於辦公時間親至本會查詢。

香港足球總會有限公司

招標承投球場廣告

本會現招標承投一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽球場廣告。
一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽，該等賽事大部份將於香港政府大球場或九龍旺角球場舉行。
有意承投者，請於一九八一年九月一日前將標單密封投交於九龍何文田佛光街五十五號香港足球總會辦事處地下之投標箱。
有關細則可於辦公時間親至本會查詢。

香港足球總會有限公司

招標承投球場廣告

本會現招標承投一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽球場廣告。
一九八一至八二年度足球季之十一隊度球季甲組足球聯賽，該等賽事大部份將於香港政府大球場或九龍旺角球場舉行。
有意承投者，請於一九八一年九月一日前將標單密封投交於九龍何文田佛光街五十五號香港足球總會辦事處地下之投標箱。
有關細則可於辦公時間親至本會查詢。



第八次全港分齡游泳賽

今午展開角逐

一時三刻九龍大環山泳池上演

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。

【本報訊】第八次全港分齡游泳賽，定於今日（十五日）下午一時三十分，在九龍大環山泳池舉行。是次比賽由香港游泳總會主辦，旨在推廣游泳運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港游泳總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充游泳總會之經費，以作推廣游泳運動之用。



圖為參加比賽的選手在泳池中奮力前進。

加拿大網球錦標賽又爆冷

首號種子麥恩萊竟受挫於阿馬佐

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

【本報訊】加拿大網球錦標賽，昨日（十四日）在溫尼辟舉行。是次比賽吸引了眾多網球好手參加，競爭激烈。首號種子麥恩萊在首輪比賽中，竟以二比三不敵阿馬佐，爆出冷門。阿馬佐在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比二擊敗了麥恩萊。麥恩萊在比賽中一度領先，但後半場發揮失常，最終落敗。阿馬佐在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。阿馬佐在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。麥恩萊則表示，他將在下次比賽中全力以赴，爭取好成績。是次比賽吸引了超過一萬名觀眾到場觀看，場面熱鬧。

奧運會兩組織 爭電視轉播費

【本報訊】奧運會兩組織，為爭取電視轉播費，展開激烈競爭。國際奧委會（IOC）與國際體育協會（ISA）正就轉播權進行談判。IOC表示，他們將提供高質量的轉播服務，並承諾將轉播費的一部分用於支持奧運會的發展。ISA則表示，他們擁有更廣泛的電視轉播網絡，並承諾將提供更具競爭力的轉播費。兩組織的競爭將使電視轉播費大幅上升，這將對奧運會的籌資產生重大影響。目前，談判仍在進行中，預計將在未來幾個月內達成協議。電視轉播費的爭奪戰，將成為奧運會籌備工作的一項重要任務。

熱刺前鋒曲斯入院 未能參加慈善賽

【本報訊】熱刺足球隊前鋒曲斯，因傷入院，未能參加即將舉行的慈善賽。曲斯在比賽中受傷，傷勢較重，目前正在醫院接受治療。熱刺足球隊表示，曲斯的傷勢不容樂觀，預計需要數週時間才能康復。慈善賽將於下週舉行，熱刺足球隊將派出其他球員參加。曲斯的傷勢引起了球迷的擔憂，希望他能早日康復，重返賽場。熱刺足球隊教練表示，他們將全力治療曲斯，並希望他能早日歸隊。曲斯的傷勢對熱刺足球隊的進攻將產生一定影響，球隊將需要調整戰術。

全港兒童足球賽 下月廿七展開

【本報訊】全港兒童足球賽，定於下月（九月）廿七展開。是次比賽由香港足球總會主辦，旨在推廣足球運動，增進青少年體質。比賽分為男女各組，年齡由四歲至十二歲。是次比賽共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。比賽將由香港足球總會主席李卓人主持開幕禮。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次比賽的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次比賽的門票收入將撥充足球總會之經費，以作推廣足球運動之用。

足總推廣青年足球計劃 登記全港文憑教練

【本報訊】足總推廣青年足球計劃，登記全港文憑教練。足總表示，他們將為全港文憑教練提供培訓及支援，以推廣青年足球運動。是次計劃旨在提高教練的專業水平，並為青少年提供高質量的足球培訓。足總將為教練提供理論及實踐培訓，並安排他們到各級足球隊實習。是次計劃將為教練提供一個交流及學習的平台，並有助於提高教練的教學水平。足總表示，他們將全力支持是次計劃，並希望通過是次計劃，為青少年提供更好的足球培訓。是次計劃將為教練提供一個展示才華的機會，並有助於提高教練的知名度。

美國游泳錦標賽首天 十六歲女飛魚美家

【本報訊】美國游泳錦標賽首天，十六歲女飛魚美家，在女子一百米自由泳項目中，以一分零二秒零四的成績奪冠。美家在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以一分零二秒零四的成績奪冠。美家在比賽中展現了強大的實力，最終奪得冠軍。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬美元獎金。美家在賽後表示，她對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。美家的奪冠引起了球迷的關注，她將成為美國游泳隊的明星選手。美家的奪冠也顯示了美國游泳隊在青少年組別的強大實力。美家的奪冠將為美國游泳隊在未來的比賽中增添信心。

中西區康體活動 本週日旅遊

【本報訊】中西區康體活動，本週日（十五日）舉行。是次活動由中西區康體委員會主辦，旨在推廣康體運動，增進青少年體質。活動分為男女各組，年齡由四歲至十八歲。是次活動共設有六十多個項目，預計將有超過一千名選手參加。活動將由中西區康體委員會主席李卓人主持開幕禮。是次活動的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得獎狀及獎金。此外，還有獎品及獎狀頒發給表現優異的選手。是次活動的門票為每位十元，包括午餐及毛巾。門票可於各大體育用品店及各大銀行分行購買。是次活動的門票收入將撥充康體委員會之經費，以作推廣康體運動之用。

東方友賽大勝青獅 教練對威利威滿意

【本報訊】東方友賽大勝青獅，教練對威利威滿意。東方足球隊在比賽中以三比零大勝青獅足球隊。東方足球隊在比賽中表現出色，發揮穩定，最終以三比零的成績大勝青獅足球隊。東方足球隊在比賽中展現了強大的實力，最終奪得勝利。是次比賽的獎金及獎品豐富，冠軍將獲得一萬加元獎金。東方足球隊在賽後表示，他們對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。東方足球隊的勝利引起了球迷的關注，他們將成為東方足球隊的明星選手。東方足球隊的勝利也顯示了東方足球隊在青少年組別的強大實力。東方足球隊的勝利將為東方足球隊在未來的比賽中增添信心。

中堅奧拉利 續約阿仙奴

【本報訊】中堅奧拉利，續約阿仙奴。阿仙奴足球隊與中堅奧拉利達成協議，將與奧拉利續約兩年。奧拉利在阿仙奴足球隊效力多年，表現出色，是球隊的中堅力量。阿仙奴足球隊表示，他們非常滿意奧拉利的表現，並希望他能繼續為球隊效力。奧拉利在阿仙奴足球隊效力期間，為球隊贏得了多次冠軍，並是球隊的防守核心。奧拉利的續約將為阿仙奴足球隊的防守提供穩定性。奧拉利的續約也顯示了阿仙奴足球隊對他的重視。奧拉利的續約將為阿仙奴足球隊在未來的比賽中增添信心。

東德蘇聯男女好手 將可囊括泰半獎牌

【本報訊】東德蘇聯男女好手，將可囊括泰半獎牌。在即將舉行的奧運會上，東德蘇聯男女好手將有強大的競爭力，預計將囊括泰半獎牌。東德蘇聯男女好手在奧運會上表現出色，發揮穩定，是奪取獎牌的有力競爭者。東德蘇聯男女好手在奧運會上展現了強大的實力，最終將獲得多枚獎牌。東德蘇聯男女好手的奪牌引起了球迷的關注，他們將成為奧運會的明星選手。東德蘇聯男女好手的奪牌也顯示了東德蘇聯在體育方面的強大實力。東德蘇聯男女好手的奪牌將為東德蘇聯在奧運會上增添信心。

歐洲盃田徑決賽週末舉行 東德蘇聯男女好手 將可囊括泰半獎牌

【本報訊】歐洲盃田徑決賽週末舉行，東德蘇聯男女好手，將可囊括泰半獎牌。歐洲盃田徑決賽將於本週末舉行，東德蘇聯男女好手將有強大的競爭力，預計將囊括泰半獎牌。東德蘇聯男女好手在歐洲盃田徑決賽中表現出色，發揮穩定，是奪取獎牌的有力競爭者。東德蘇聯男女好手在歐洲盃田徑決賽中展現了強大的實力，最終將獲得多枚獎牌。東德蘇聯男女好手的奪牌引起了球迷的關注，他們將成為歐洲盃田徑決賽的明星選手。東德蘇聯男女好手的奪牌也顯示了東德蘇聯在田徑方面的強大實力。東德蘇聯男女好手的奪牌將為東德蘇聯在歐洲盃田徑決賽上增添信心。

愛爾蘭足球國腳 續約阿仙奴

【本報訊】愛爾蘭足球國腳，續約阿仙奴。阿仙奴足球隊與愛爾蘭足球國腳達成協議，將與該國腳續約兩年。該國腳在阿仙奴足球隊效力多年，表現出色，是球隊的中堅力量。阿仙奴足球隊表示，他們非常滿意該國腳的表現，並希望他能繼續為球隊效力。該國腳在阿仙奴足球隊效力期間，為球隊贏得了多次冠軍，並是球隊的防守核心。該國腳的續約將為阿仙奴足球隊的防守提供穩定性。該國腳的續約也顯示了阿仙奴足球隊對他的重視。該國腳的續約將為阿仙奴足球隊在未來的比賽中增添信心。

大興邨大部居民對設投注站反應冷淡

【本報訊】大興邨大部居民對設投注站反應冷淡。大興邨居民對在邨內設立投注站的計劃表示冷淡，認為這將對邨內的治安及環境產生負面影響。大興邨居民表示，他們不希望邨內設立投注站，並希望政府能撤回該計劃。大興邨居民在投注站設立問題上表現出了強烈的反對態度，並希望政府能尊重居民的意願。大興邨居民的冷淡反應顯示了居民對投注站設立的擔憂。大興邨居民的冷淡反應將為政府在投注站設立問題上提供參考。大興邨居民的冷淡反應將為政府在投注站設立問題上提供參考。

摩利臣山泳池的兒童池為何封閉

【本報訊】摩利臣山泳池的兒童池為何封閉。摩利臣山泳池的兒童池因安全原因被封閉，目前無法使用。摩利臣山泳池管理處表示，兒童池的設施存在安全隱患，為了保障兒童的安全，決定封閉兒童池。摩利臣山泳池管理處表示，他們將對兒童池的設施進行維修，並在安全無虞後重新開放。摩利臣山泳池管理處表示，他們非常重視兒童的安全，並希望家長能理解他們的決定。摩利臣山泳池管理處表示，他們將盡最大努力確保兒童池的安全。摩利臣山泳池管理處表示，他們將盡最大努力確保兒童池的安全。

建議放寬的士司機牌照以配合需要

【本報訊】建議放寬的士司機牌照以配合需要。政府正考慮放寬的士司機牌照，以配合日益增長的士司機需求。政府表示，放寬的士司機牌照將有助於增加的士司機數量，並提高的士服務的質量。政府表示，放寬的士司機牌照將有助於緩解的士司機短缺問題，並提高的士服務的質量。政府表示，放寬的士司機牌照將有助於提高的士司機的專業水平，並提高的士服務的質量。政府表示，放寬的士司機牌照將有助於提高的士司機的專業水平，並提高的士服務的質量。政府表示，放寬的士司機牌照將有助於提高的士司機的專業水平，並提高的士服務的質量。

欲提高教育質素首須實施母語教學

【本報訊】欲提高教育質素首須實施母語教學。教育專家認為，實施母語教學是提高教育質素的首要條件。教育專家表示，實施母語教學有助於提高學生的學習興趣，並提高學生的學習成績。教育專家表示，實施母語教學有助於提高學生的語言能力，並提高學生的學習成績。教育專家表示，實施母語教學有助於提高學生的學習能力，並提高學生的學習成績。教育專家表示，實施母語教學有助於提高學生的學習能力，並提高學生的學習成績。教育專家表示，實施母語教學有助於提高學生的學習能力，並提高學生的學習成績。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本報將竭誠為讀者服務，並歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本報表示，我們將認真對待讀者的投訴，並及時予以處理。本報表示，我們將認真對待讀者的投訴，並及時予以處理。本報表示，我們將認真對待讀者的投訴，並及時予以處理。本報表示，我們將認真對待讀者的投訴，並及時予以處理。本報表示，我們將認真對待讀者的投訴，並及時予以處理。

本港新聞

本報將繼續關注本港新聞，並為讀者提供最新的資訊。本報表示，我們將繼續關注本港新聞，並為讀者提供最新的資訊。本報表示，我們將繼續關注本港新聞，並為讀者提供最新的資訊。本報表示，我們將繼續關注本港新聞，並為讀者提供最新的資訊。本報表示，我們將繼續關注本港新聞，並為讀者提供最新的資訊。

國慶前夕
總奮鬥
發獻
表身
文祖
告國

印度舞蹈藝術

卡·拉查斯(KALASHTRA)由卡拉查的舞蹈人兼佛羅倫尼·德普(RUMKINI DE V.)担綱導。德普是近幾十年來印度著名的舞女，年方二十六歲，在孟買演出了一齣歷史舞劇，被評為第六屆「佛蘭妮獎」。這是寫佛羅生平的舞劇，是描寫因她要把自己

根據古代文獻資料編寫的，並由當時那類配樂將更趨豐富地顯現出來。

個極暢快達的主題。

一九六二年，德普放跳舞已二十餘年，獲了許多獎金。

這是在因她要把自己

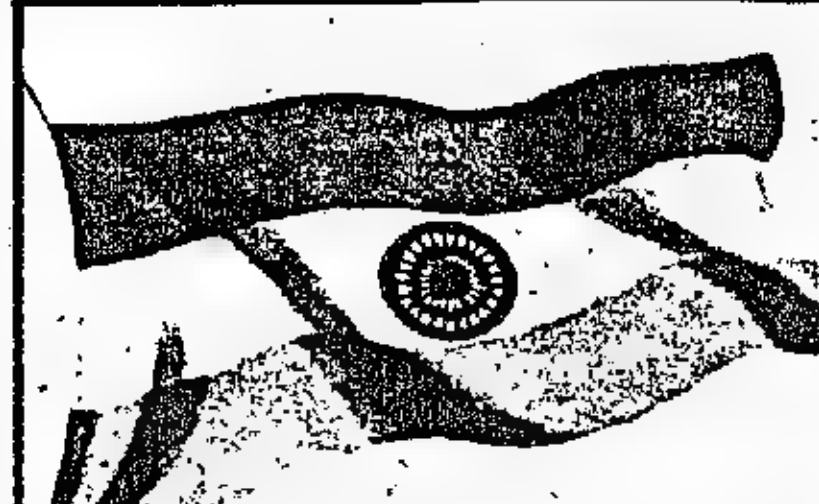
獨立以後，尼克寧格爲首任總理。他構想建立印度爲一個現代化國家，充份利用科學及工業之進步去改善人民生活。尼氏已爲高度現代工業奠定良好基礎，而且其大規模計劃的實現成果。總統及國民衆在尼氏從先賢爲首的智叢門所作犧牲，重燃爲神國獻身之熱誠，加意克服困難信心，向目前前進。他指出地區，語分破，宗教及階級限制，往往產生混亂，變成不穩定因素，總統謂：國家在想到彼此歷史文化不同，應該統一團結。

總統談：在過去多年物產豐盛，令人欣慰。在足夠設備及設備者，農民將可更進一步增加農產品。不過他強調農民要得適當勞務，而消費者付出合理價格，以防止中間剝削及壟斷。

總統調侃：應能解決暫時需要，長遠辦法是早增產，包括產度及工業。又獨立以來，國家花了不少金鎊在修築其他經濟計劃上，工業投資亦不少，他指出應該充份利用這些投資。

最後總統謂沒有和平氣候，就沒有進步可言，所談談爲國家宗旨，而且現在世界各處致力和平，國家資源將是用於促進人民福祉而非浪費於上衝突。同時，印度不能關心附近事物發展，並有責任保自己安全云。

印度獨立
紀念日專刊



中印關係長遠

佛學在華發揚

佛光大典·卷二
隋唐時代，更是達到繁榮造極的階段。自南北朝後，佛教雖漸衰，仍能屹立不墜，因為中國皇帝除去三武一宗滅佛外，歷朝君王不崇而興隆，迦蘭度僧弘法利生，亦多由朝廷負責，出家人等於皇帝的兒女，一切衣食住行動無不樂心。

南齊已傳入中國，三國時代入，早於漢明帝時已傳入中國。

獻詞

印度駐港專員任嘉德

茲藉印度獨立
第卅四週年紀念日
子，本人甚感榮幸
，通過貴報向各讀

多方面發展，港印間商業貿易，銀行財經，通訊及文
都已加強聯繫。

自從獨立以來，無論在科學，工藝，農業，工業，
國民健康，福利，藝術及文化方面，印度都有若干成就

本人渴望港印友誼及互利

希爾頓酒店

舉辦印度節
香港帝利頓酒店將
於八月十五日至廿九日
在「金蓮廳」舉辦印度
節。
數款印度北方名菜。此
外，一隊由二男一女組
成之印度舞蹈團，亦將
裝扮由印度來港表演印
度北方舞蹈，並有印度
印度機票等。
為期七天之印度節
，每晚由七時開始至
十一時，供應晚飯及
「金蓮廳」供應晚飯
樂，每位只收費九平
加一小孩，訂座請電
三三二二。



汎偉 (遠東) 有限公司

PANWIRA (FAR EAST) LTD.

TAIPEI

CAPITAL BUILDING,
8TH FLOOR, ROOM 4
158 SUNG CHIANG ROAD,
TAIPEI-TAIWAN.
P.O. BOX 67-573

香港

香港干諾道中九至二十五號
永昌商業大廈五樓A座
電話：(四) 四三六五七三 / 四
四一〇〇五八
香港郵政總局郵箱11375

Associates:

WIRATEX

PAN PACIFIC TRADERS

Hong Kong.

Hong Kong.

山遊即到孟買印度，
幾多政治爭執。

卡里佐一千年的變化
雅羅之橋漸壞到終
年輪的鐵欄在左角
上走斯，其良，臨

千年代已不可證

太平洋保險有限公司

營業範圍擴大服務佳

太平洋保險有限公司，在香港保險經營多年，茲有豐富經驗，由務國通保快銀、深獲社會仕及汽車信賴，現對受保者增加百分之分保額。該公司更與海外保險公司，建立一密切而之健全性分保關係。由於社會日益繁榮，各界生計保險之重要性，該公司近得各合仕愛護支持，業務範圍日新擴展，目前已組成太平洋洋網開營業，貨運及地產等。

[illegible]

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.
太平洋保險有限公司

MEMBER OF THE PACIFIC GROUP

All general insurance:
 Fire, Marine, Motor, Employees' Compensation,
 Personal Accident, Public Liability, etc.

Head Office:
 7/F, Loke Yew Building
 50-52 Queen's Road, C.
 Hong Kong

Kowloon Branch:
 705, Hang Seng Bank Bldg.
 677 Nathan Road, Mongkok
 Kowloon

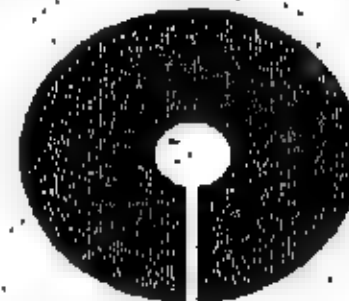
Tel.: 5-227191, (10 lines)
 Tel.: 3-950251, (6 lines)

With Compliments
of

大邑國際洋行有限公司
H. DAYA INTERNATIONAL CO., LTD.

**SUN HOUSE, 12TH FLOOR,
181, DES VOEUX ROAD, CENTRAL,
HONG KONG.
TEL: 5-410961 (5 LINES).**

STATE BANK OF INDIA



You need a grip on the Globe for doing business Overseas.

Consult: State Bank of India

- Over 5000 branches in India
- Over 1000 correspondents in almost all countries of the World
- Large reservoir of experience in International banking
- Growing network of Overseas Offices.

Hong Kong Branch Address

STATE BANK OF INDIA
1204, China Building
29, Queen's Road, Central

For full range of international services and competitive rates on remittances please contact: 5-233166 (Ext: 18 and 16)

Overseas Network

Branches : Los Angeles (Agency), Chicago, New York (2 Branches), Nassau, London (4 Branches), Cayman Islands, Frankfurt, Bahrain, Colombo, Male (Maldives), Dacca, Singapore, Tokyo, Panama, Bristol (U.K.), Nottingham (U.K.), Paris

Representative offices : Vancouver, Toronto, Moscow, Frankfurt, Beirut, Cairo, Tehran, Manila, Dares-Salaam, Lagos, Washington, Jakarta

Subsidiaries : Hong Kong, Kuwait and Dubai (UAE).

Also available in Hong Kong a merchant banker based in Asia and the Pacific Region for the State Bank Group with access to their worldwide network:

S.B. India Hong Kong Finance Limited
(Incorporated in Hong Kong)
- wholly-owned subsidiary of
State Bank of India.

- Attractive rates offered on deposits
- Minimum Deposit: HK\$50,000

For enquiries please contact 5-233166 (Ext: 21 and 23).

Services offered by the State Bank Group

- Trade information
- Export Credits
- Term finance for capital goods exports and turn-key projects from India
- Guarantees and letters of Credit
- Speedy remittances
- Merchant banking services for foreign investors in India
- Promotion and financing of joint ventures
- Shipping finance
- Euro-dollar and euro-currency credits
- Trading in all major currencies
- Medium and long term project finance
- Management and participation in syndicated loans
- Corporate finance
- Acceptance of deposits
- Mergers and acquisitions
- Investment management and advisory services

State Bank of India

India's largest commercial bank

普天之下 祇此一家

**ORIENT
EXPRESS**

世界各地名勝市鎮，大都各有迥然不同之特色，
如計 印度廣覽，實難空手而歸。
因本公司之東方快車服務，為旅客提供遊歷寶
蹟之便捷途徑。
不論任何時間之遊，旅客在車廂之上，極樂仰觀塔
頂，如一彈指之間，便已抵達。
由以 24 小時為期，豪華舒適，飛往迅速。
自開航後，旅客世界各大城市，定期到達，商務極便，
如航線上空姐，服務可謂。
於內服務，能盡善不知時光之過
快之東方快車，實為最宜人
之選擇，實在此非
傳言。

印度航空公司
坐享殷勤款待 放眼世界風光

印度人使印丁回東南
從普通省會向東南
沙越城市林立有蓋拿
沙越、林連達及潘拿等
的東南部則是由當地
的荷得立與巴賽爾兩
州，它的省府名稱與
州同。

在西海岸是亞庇，
其南是哥打馬林，沿
東海岸是哥打馬林，沿
東海岸是哥打馬林的政
區具有優良的熱帶的馬
尼拉及棉蘭的港口，以
以及為該國憂鬱的產金
地。

大拿哥利、馬尼拉與
亞庇林等處，其文化
了兩層面。其最上層
像佛亦以巴比倫之種好
當時時我們通過海峽而
入巔峯區，此地文明在
幾千年前就成已盡。

印度的一小部而已。
我們一般說起馬來
只是一個國，如安汶
有如歐洲大陸一般的
有，並且是與不同的
語言，而且與眾多的種
族和各種不同的氣候
哲學與藝術，在北部區
智與愛倫，在哥打馬
熱烈的太陽，以及東南
寒的太陽，以及東南的
等的文化。

在旁遮普，河流的
交錯滋潤了廣大無比
的平原，但在河谷的
兩旁由於無盡止的承
承的灌溉，形成乾涸
不毛之地，甚至像印度
亦像森林枯去，陸
地的五分之一，陸地
是虎、豹、蛇，蛇，蛇
所所在地，在印度的
南部所佔地區，受海洋
的暖流調節而形成氣候
從印度到錫蘭與馬來
單在土，雖然熱，但
熱馴到了年青的體格，
描進了青春，更彰顯了
居民的宗教與管理技
是靜坐不動，忘却慾念
；間或在森林中乘涼從
上吹來的海風，帶來涼
快的濕氣與利于蟲卵的
雨水，印度則成乾旱
成日夢幻符咒。

忠

With the Compliments
of

AMEX INTERNATIONAL
亞美士洋行
EXCLUSIVE AGENTS:
FURNISHING FABRICS OF
COVINGTON FABRICS CORP
NEW YORK (U.S.A.)

1607 Universal Coml. Bldg., Tel 3-676471
69 Pecking Road, 3-682186
S.-T.T. P. O. Box 98514
Kowloon. Cable: AMEINT
Telex: 647877 AJAY

科學

新式流動電台系統
消除無線電波擁塞

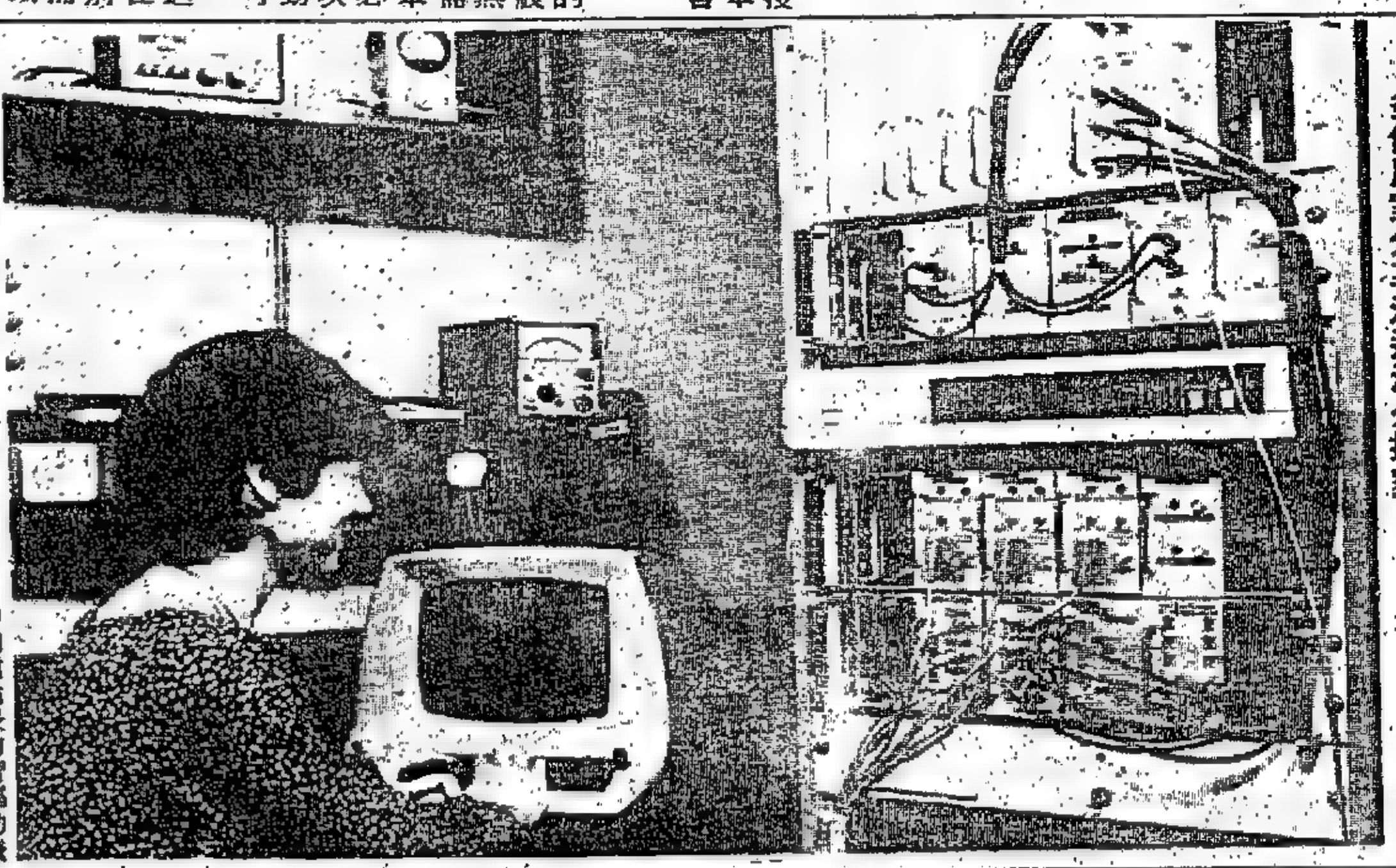
英國政府最近正試用一種流動無線電台系統，它的最大特點是能夠消除無線電波擁塞的毛病。以前，無線電台與電報機等通訊設備，必須在固定的地點，才能發射與接收電波。現在，這種系統已能移動，並可應用於各種場合。例如，在海上航行時，船隻可以隨時發射與接收電波，而不必在固定的地點。這種系統已能移動，並可應用於各種場合。例如，在海上航行時，船隻可以隨時發射與接收電波，而不必在固定的地點。這種系統已能移動，並可應用於各種場合。例如，在海上航行時，船隻可以隨時發射與接收電波，而不必在固定的地點。

世界首創
靈活的磁帶

一家英國公司最近發明了一種靈活的磁帶，它可以用於各種場合。這種磁帶的長度可以隨意改變，而不必像傳統的磁帶那樣，必須在固定的長度下使用。這種磁帶的長度可以隨意改變，而不必像傳統的磁帶那樣，必須在固定的長度下使用。這種磁帶的長度可以隨意改變，而不必像傳統的磁帶那樣，必須在固定的長度下使用。

能抵抗疾病的食物

科學家最近發現，某些食物可以抵抗疾病。例如，大蒜、洋葱、胡蘿蔔等食物，都含有豐富的維生素和礦物質，可以增強人體的免疫力，抵抗疾病的侵襲。此外，一些水果，如蘋果、香蕉、橙子等，也含有豐富的維生素，可以幫助身體保持健康。



光譜石如無物

科學家最近發現，一種名為「光譜石」的物質，在光譜分析中表現得像無物一樣。這種物質的結構非常特殊，使得它在光譜分析中無法被檢測到。這一發現對於物理學和化學的研究具有重要的意義。

地產與樓房 買賣租賃·建築材料 盜磚潔具·電器燈飾 傢俬裝修·居室設計

三寸半位(一格高)每段三十元	加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元	加印紅色每段九十五元

廠舖招售 旺舖古售 恒德大廈 九龍新樓出售

廠舖招售：①廣發商廈，油麻地廣東道582號，六、九、十三各層，向海426廠租，售亦可。②跑馬地黃泥涌道141號，千三呎舖有裝修，租，售亦可。③旺角海山道87號嘉禾三樓近亞答街三二二呎，交吉出售，租亦可。電話：五·六〇四八六李先生 三·九五五二五七黃先生 洽，經紀免問。

旺舖古售：深水埗通洲街274-278號地下特大舖面三間共約五千六百餘呎呎另石屎閣四千餘呎適合各行商業分間售亦可有意者請電 3-179壹壹五七 5-125五九四四

恒德大廈：灣仔電氣街/星街大單邊二樓，大小商業單位廿餘萬起，舖面連寫字樓，貨車直達合各行業近東美中心金鐘地鐵站交通便利 灣仔地區 每呎僅售七百餘元(本區最平) 培豐企業有限公司 電話：5-230834 5-321516黎小姐

九龍新樓出售：1. 九龍太子道唐樓兩座 2. 元朗安樂工業大廈樓上單位及車位租售 3. 雙鳳街及茶葉鎮繁華街旺舖多間 永發置業有限公司 電話：3-22343-5

地庫廉售 寫字樓出租 尖沙咀高級寫字樓 尖沙咀複式高尚樓宇 星光行向海中層租售 拔萃商業大廈 適合公司宿舍洋樓

地庫廉售：士瓜灣旭日街19號 面積10,410呎 樓底 11½呎 請電5-412001-4 香港永樂街45-47號二樓

寫字樓出租：九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈2500呎或1260呎出租近地鐵站交通方便光線充足 有意請電5-255944洽

尖沙咀高級寫字樓：出租有裝修及冷氣二千五百呎 租二萬七千免頂首 尖沙咀商住樓出租有裝修及冷氣七百呎免頂首 免頂首電 K677026

尖沙咀複式高尚樓宇：近東區商業中心威華大廈最宜商業機構高職，即租即用 0-667613郭

星光行向海中層租售：星光行向海中層租售 租：星光行向海中層租售 租：星光行向海中層租售

拔萃商業大廈：鋼線灣區面對伊利沙伯大廈鄰近海底隧道交通方便面積380呎四正實用伙數少管理完善直接業主經租免問租售均可特廉任何時間請電5-245104陳洽

適合公司宿舍洋樓：全幢平租三千餘元一樓兩伙十二層高兩房一廳，騎樓露台設備齊約十月入伙伙位備有酒店對正戲院旺舖合飲食業 詳電 K7113856洽經紀請免

寫字樓出租：九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈2500呎或1260呎出租近地鐵站交通方便光線充足 有意請電5-255944洽

三角碼頭寫字樓出租：德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存600餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。 接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

中環旺舖招售：雲咸街34號地下999年期舖面二十呎約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣，水電電話齊即可營業請電H431337洽

舖位招售平過住宅：荷李活道電車路大祥街口即太古城隔鄰1A-2號四間共3000呎售價390萬元租面議 接洽處六基有限公司 電話：5-252497

寫字樓鋪雙用五元尺：尖沙咀區及深水埗區寫字樓舖位大小齊備，每尺五元起設備齊全，租售均可電5-262165

舖位招售平過住宅：荷李活道電車路大祥街口即太古城隔鄰1A-2號四間共3000呎售價390萬元租面議 接洽處六基有限公司 電話：5-252497

寫字樓鋪雙用五元尺：尖沙咀區及深水埗區寫字樓舖位大小齊備，每尺五元起設備齊全，租售均可電5-262165

寫字樓鋪雙用五元尺：尖沙咀區及深水埗區寫字樓舖位大小齊備，每尺五元起設備齊全，租售均可電5-262165

中國大陸拓展旅遊

黑龍江開闢狩獵場

狩獵場環境幽美，風光秀麗，狩獵，滑雪，冬夏皆宜，為接待較多旅遊者，已建成一新賓館，另一大型滑雪場正在加工興築中。

英航格拉斯哥航線

乘客已逾一千萬名

香港旅行社

榮獲旅遊獎

伏見丸由紅海到港

高東訂廿四放獅

有限公司
OS LINE
厦式樓
265
碼頭道
大樓
4
航線
滿洲、利察、西哥、墨期
各埠開行
6/8 27/8

渣華輪船公司

使用、婦女、油籽、木材、農產、在多個渣華辦事處工作

輪船公司電話

日本郵船二四八〇八一	怡和 二三八〇二一
山下新日本	百保利 二五三一四一

中央	二四九六〇〇	東海	四五七〇六一
永泰	二二七一九一	招商局	四四〇五五五
迅航	四五八〇七五	香港海運	二五〇四六
裕洋	二二三〇一六	高洲	四五七六一
利通	二三八〇九一	美邦	二六〇八一
	二二七四一	美輪	二二七〇七一
			二五〇八一

加蘭 八月十九日由日本抵港
二十日開往星洲、庇能

香港皇后大道中僑商大廈二一〇一室
電話：(02)5928, (02)56241(十線)

貨	普通運貨	到
	23/8	22 26
	28/8	28 31
	4/9	6 7
	13/9	15 16

：非清藥島、濕克
頭、列提頓。

收貨截貨到

on 開始 25/8 28/8

23/8 6/9

碼頭 Tel: 0 2474
地倉) Tel: 3-642

倉與船邊
倉(祇收全箱)

a & Port Mores

Papeete.
sea.Vila.

收貨	集運截
17/8	22/8
22/8	27/8
29/8	3/9
7/9	12/9

華聯合航綫 直航
歐亞

kland, & Lyttelt
l & Wellington

站：葵涌現代貨箱
彩虹總記新倉(貨
所倉 收貨 22/8
碼頭 收貨 26/8
aul, Kieta Honian
(黃埔倉)

pia Pago Pago,
arotonga, Nour
atoa & Tarawa

新本(愛德雷)
 ARL
 EXPERT
 DE
 AN EXPLOR
 太古,大坂
 彩虹德記新倉
 Lautoka,
 O FRANK LI
 太平洋船
)
 ewak Madar
 收貨站:彩虹
 EN V.3E 套

雪梨、溫哥華、比利時
 亞洲明珠 ASIAN PEARL
 東方專家 ORIENTAL
 亞洲精英 ASIAN JADE
 澳洲開發 AUSTRALIA

紐西蘭快航
 收貨站：海運滬及
 貴州 KWEICHOW
 利來芬蘭 NEW LOYD

新發內亞及南
 (每月定期全貨箱服務)
 新發內亞
 CHENG TU 成都 W
 南太平洋 (神戶轉口)
 OREAN WONIS SEV

豐發
豐盛
豐海
豐東

日灌汎快福華大衆大達天滾

五十六八八九十一一

塞隆	十九
日本	十九
R 塞隆	十九
塞隆	二十一
釜山	二十一
綫	
東非	十二
東非	十二
R 西非	十二
ESS 西非	十二
拉高士阿巴巴	十二
洛比托羅安達	十二
阿爾及利亞	十二
拉高士阿巴巴	十二
南非	廿
西非	廿
達班	廿
南非	廿

MOSA CONTAINER
 HKHOK MARU
 RAIT CONTAINER
 MADE CONTAINER
 DONGNAM
非 洲
 ASHIRO MARU
 .HONG KONG
 JANGHAI CAREE
 ANKFURT EXPRE
 RDWELLE
 ENBELS
 MAVISSOS
 ARIZONA SUN
 RGEN MARU
 OJU MARU
 ANGAN
 SPAARNEKEE

寶島貨櫃	FORM
陽興九	YO
海城貨櫃	ST
貿易貨櫃	TR
東南	HP

岩代丸	IW
渣華香港	NL
江業	HU
快富輪	FR
羅威利	NO
	UH

安亞威蘇士	AN
阿利桑那	BE
卑爾根丸	BE
協壽丸	KY
珍珍	MA
文萊	MA

截郵時間

密爾牙、
列、利比
內、肯雅
列、巴林
國、尼日
扎伊爾

下午五時

島、沙巴
加坡、印
內亞、黎

下午五時

加納、比
千里達
斯里蘭卡

星 期 六)

國、丹麥、芬蘭、荷
色列、瑞士、意大利
國(紐約市)、加
印(紐西德)、奧地
荷蘭、比利時、法
、南非、莫三鼻給
蘭
與、日本、琉球羣
、泰國、寮國、新
西亞、巴布亞新
共和國、阿根廷

利、芬蘭、瑞士、
蘭、捷克、百慕達
越、汶萊、沙巴、

今日空郵 (星)
及北愛、愛爾蘭共和
丹、挪威、瑞典、以
希臘、塞浦路斯、美
國北非、加拿利島、
索馬利、沙地阿拉伯、
索比亞、利比亞
州、斐濟羣島、紐西
蘭、朝鮮共和國、夏威
來亞、台灣、菲律賓
尼泊爾、蘇丹、依索
、阿曼、也門阿拉伯
今日平郵
、挪威、瑞典、奧地
、荷蘭、匈牙利、波
加坡、馬來西亞、沙

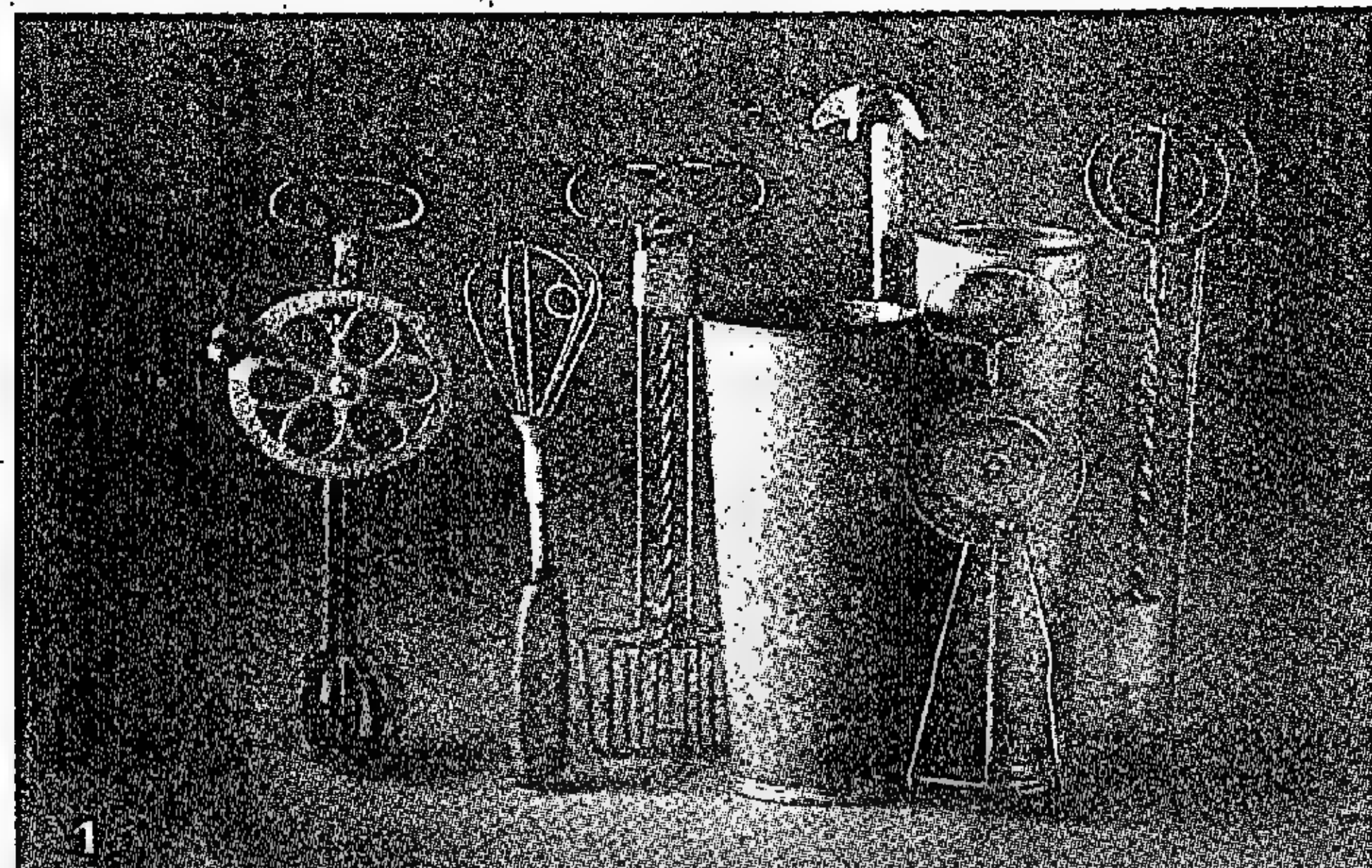
英國及
西班牙
亞、科
、西屬
利亞
、澳
美國、
馬
尼
巴嫩

西德
利時
、新

出口船期表									
(船名)		(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)				
美洲綫									
新嘉坡	ZIM KEELUNG	大洋洋紐約	十五	新嘉坡	興成隆				
隆快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	十五	隆快輪	隆快輪				
太平洋	PACIFIC CONTAINER	加州	十五	太平洋	隆快輪				
巴拿馬	SUMBAWA	西北太平洋	十六	巴拿馬	隆快輪				
仙怡	LOSUNJ	中南美	十六	仙怡	隆快輪				
華美	EVER SPRING	洛杉磯紐約	十六	華美	隆快輪				
美利堅	AM.MARKETER	加州紐約	十六	美利堅	隆快輪				
華美	NL.NASSAU	中南美	十六	華美	隆快輪				
牙買加	GALLANT PIONEER	智利	十六	牙買加	隆快輪				
華美	JAMAICA MARU	中南美	十七	華美	隆快輪				
華美	VELMA LYNES	墨西哥	十七	華美	隆快輪				
華美	SL.INNOVATOR	西北太平洋	十七	華美	隆快輪				
華美	TAEPING	加加利海	十八	華美	隆快輪				
華美	NORDWELLE	南美	十八	華美	隆快輪				
華美	ISLA FLOREANA	南美	十八	華美	隆快輪				
華美	YOHOKO MARU	美國西岸	十九	華美	隆快輪				
華美	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	十九	華美	隆快輪				
華美	S.OF ANDHRA PRADESH	加加利海	十九	華美	隆快輪				
華美	PUEBLA	南美	十九	華美	隆快輪				
華美	ASTRA PERK	南美	二十	華美	隆快輪				
華美	SL.ENDURANCE	西南太平洋	二十	華美	隆快輪				
華美	JALAGODAYARI	南美洲	二十	華美	隆快輪				
華美	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	廿一	華美	隆快輪				
華美	ARNOLD MAERSK	加州紐約	廿一	華美	隆快輪				
華美	NEPTUNE CORAL	美國西岸	廿一	華美	隆快輪				
華美	SAMOA	加州西北太平洋	廿一	華美	隆快輪				
華美	BARBER NARA	洛杉磯紐約	廿一	華美	隆快輪				
華美	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	廿二	華美	隆快輪				
華美	MANGAN	南美	廿二	華美	隆快輪				
華美	CHAR HUI	加加利海	廿二	華美	隆快輪				
華美	CLIPPER-ACE	美國西岸	廿五	華美	隆快輪				
歐洲綫									
環球	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	十五	川	佐邊華馬				
安邦	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	十五	川	佐邊華馬				
建立	BENATTOW	歐洲	十五	川	佐邊華馬				
普羅	KHOL PROROKOV	歐洲	十六	川	佐邊華馬				
楊	YUAN	英國歐洲	十六	川	佐邊華馬				
楊	LAURA MAERSK	歐洲	十七	川	佐邊華馬				
利	NIPPONICA	地中海	十七	川	佐邊華馬				
利	EVER LIGHT	歐洲	十七	川	佐邊華馬				
廣	GUANG SHUI	地中海	十七	川	佐邊華馬				
海	NEPTUNE JADE	歐洲	十八	川	佐邊華馬				
格	KAPTAN GNEZDILOV	歐洲	十八	川	佐邊華馬				
榮	GREEN FORTUNE	地中海	二十	川	佐邊華馬				
奧	IVAN MOSKALENKO	地中海	二十	川	佐邊華馬				
麥	MERCATOR	歐洲	廿一	川	佐邊華馬				
麥	BUNGA PERMAI	歐洲	廿一	川	佐邊華馬				
美	PROF.MIERZEJEWSKI	歐洲	廿二	川	佐邊華馬				
水	EVERDAWN	地中海	廿二	川	佐邊華馬				
香港	H.K.EXPRESS	歐洲	廿三	川	佐邊華馬				
東方	ORT.CHIEF	歐洲	廿三	川	佐邊華馬				
沙	KHOD SARYAN	歐洲	廿六	川	佐邊華馬				
哥	GRDEKOVY	歐洲	廿六	川	佐邊華馬				
長	EVER-VICTORY	歐洲	廿六	川	佐邊華馬				
新	NEW SWAN	亞細亞	廿六	川	佐邊華馬				
新	KORRIGAN	歐洲	廿八	川	佐邊華馬				
地	MEDITERRANEA	歐洲	廿八	川	佐邊華馬				
安	ANGEL MIGHT	地中海	廿九	川	佐邊華馬				
萊	GREEN FORWARD	歐洲	廿九	川	佐邊華馬				
三	SIANGJANGKOU	英國歐洲	三十	川	佐邊華馬				
力	LEXA MAERSK	歐洲	三十	川	佐邊華馬				
福	UNIQUE WINNER	地中海	卅一	川	佐邊華馬				
澳洲綫									
新	ZIM ABBRAYA	澳洲	十七	新	太寶華				
利	NL-FREETOWN	西蘭	十九	新	太寶華				
保	SI.BIMBA	非里亞特爾	廿二	新	太寶華				
保	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	廿三	新	太寶華				
太	TAI PING KOU	澳洲	廿六	新	太寶華				
亞	ASIAN PEARL	澳洲	廿八	新	太寶華				
滬	FOTOI ISLAND	澳洲	廿八	新	太寶華				
印·巴·中東綫									
安	ANNOULA	阿爾巴	十五	日	太寶華				
阿	ALTAI MARU	阿拉伯海	十五	日	太寶華				
安	ANANGEL ENDEAVOUR	連打	十五	日	太寶華				
安	LANTAO ISLAND	紅海	十五	日	太寶華				
安	TWIN EMERALD	連打阿爾巴	十五	日	太寶華				
非	JOHNEVERETT	仰光吉大港	十六	日	太寶華				
伏	FUSHIMI MARU	紅海	十六	日	太寶華				
波	BOSTON MARU	吉大港	十六	日	太寶華				
嘉	GABRIEL KOEGL	紅海	十七	日	太寶華				
嘉	COLOMBO VENTURE	科倫坡馬德拉斯	十七	日	太寶華				
利	AL.WATTYAH	波斯灣	十七	日	太寶華				
廣	GUANG SHUI	連打	十七	日	太寶華				
威	PING CHAU	波斯灣	十七	日	太寶華				
威	WILLINE TARO	波斯灣	十八	日	太寶華				
廣	HUJAZ	波斯灣	十八	日	太寶華				
廣	LANCANGJIANG	波斯灣	十九	日	太寶華				
廣	CHAR LOONG	連打亞美巴	二十	日	太寶華				
先	IYO	卡拉吉亞買	二十	日	太寶華				
先	STRATHFIE	卡拉吉亞買	二十	日	太寶華				
新	NEW EGLE	連打	廿一	日	太寶華				
新	BRISTOL MARU	紅海	廿一	日	太寶華				
新	NEW LARK	依力	廿一	日	太寶華				
新	ZIM SINGAPORE	科倫坡	廿三	日	太寶華				
得	TEAWOOD	科倫坡	廿三	日	太寶華				
東南亞綫									
陽	SUN GRACE	新加坡庇能	十五	協	福國				
衆	SINGWIND	曼谷	十五	協	福國				
非	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	十六	協	福國				
巴	PRAVADE SEA	汶萊吉打	十六	協	福國				
巴	SUCCESS	馬尼拉	十六	協	福國				
大	TEY KAISER	印尼	十七	協	福國				
大	RIO COLORADO	沙巴汶萊	十七	協	福國				
利	DINA	曼谷	十七	協	福國				
黑	BLACK WHALE	新加坡巴生	十八	協	福國				
新	NEW MAIL	雅加達	十八	協	福國				
新	KOTA SINGAPORE	新加坡庇能	十九	協	福國				
新	NO.1 BINEKA	雅加達泗水	十九	協	福國				
宇	COSMOS	沙撈越汶萊	二十	協	福國				
海	GLORIA EXPRESS	雅加達	廿一	協	福國				
台灣·日本·釜山綫									
香港	THOMASEVERETT	日本釜山	十五	福	東海				
寶	BONITA ACE	日本釜山	十六	福	東海				
興	HSING HWA	高雄	十六	福	東海				
茂	MURRAYEVERETT	日本釜山	十七	福	東海				
茂	PROF.SZAFER	日本	十七	福	東海				
幸	LUCKY STAR	釜山	十七	福	東海				
寶	FORMOSA CONTAINER	基隆	十七	福	東海				
興	YOHOKO MARU	日本	十九	福	東海				
海	STRAIT CONTAINER	基隆	十九	福	東海				
寶	TRADE CONTAINER	基隆	二十	福	東海				
東	HP DONGNAM	釜山	二十	福	東海				
非洲綫									
岩	IWASHIRO MARU	東非	十五	日	寶華				
茂	NL.HONG KONG	東非	十六	日	寶華				
江	HUANGHAI CAREER	西非	十六	日	寶華				
快	FRANKFORT EXPRESS	西非	十六	日	寶華				
羅	NORDWELLE	拉高士阿巴	十八	日	寶華				
羅	UHNEBELS	拉高士阿巴	十八	日	寶華				
安	ANAVISSOS	阿爾及利亞	十九	日	寶華				
阿	ARIZONA SUN	拉高士阿巴	廿一	日	寶華				
卑	BERGEN MARU	南非	廿一	日	寶華				
協	KYOJU JIN	西非	廿一	日	寶華				
文	MANGAN	連班	廿一	日	寶華				
珍	NL.SRA ARNKEK	南非	廿一	日	寶華				

* * * * *									
入口船期表									
* * * * *									
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)					
海華拿榮	NL. NASSAU	新加坡	十五	海三華郵					
男鋒	GALLANT PIONEER	南英	十五	渣打					
渣華香港	NEDDOLLOY HONGKONG	新加坡	十五	渣打					
波士切兒	BOSTON MARU	日本	十五	日本郵船					
安波努力	ANGEL ENDEAVOUR	台灣	十五	怡和					
新基隆	ZIM KEELUNG	高雄	十五	新美海日					
美國寶興	AM. MARKETER	美國	十五	東寶					
興伏	HSING HWA	高雄	十五	東寶					
見丸	FUSHIMI MARU	高雄	十五	東寶					
巴華	TA TUNG	高雄	十五	東寶					
羅五	SUMBAWA	日本	十五	東寶					
仙治	LOSINJ	日本	十五	東寶					
平二	MAY	日本	十六	東寶					
東平	TUNG PING 2	高雄	十六	東寶					
黑龍	BLACK WHALE	日本	十六	東寶					
福神戶	FROTAOKOBE	南英	十六	東寶					
新坡拉	ZIM CANBERRA	新加坡	十六	東寶					
牙買加	FORTUNE MARINER	日本	十六	東寶					
	JAMAICA MARU	日本	十六	東寶					
	SINCERE ARTESES	日本	十六	東寶					
哥力根	KORRIGAN	歐洲	十六	東寶					
羅拉士基	AURA MAERSK	地中海	十六	東寶					
榮木	FRANK FORWARD	上海	十六	東寶					
江	YONG MING	上海	十六	東寶					
實利雅士	HUANGHAI CAREER	歐洲	十六	東寶					
普羅高夫	BONITA ACE	歐洲	十六	東寶					
楊大	KHUP. PROROKOV	歐洲	十六	東寶					
大氣旋	YANGLIN	日本	十六	東寶					
安道遊一	KEY KAISER	印尼	十六	東寶					
坤	AND-HIKA	高雄	十六	東寶					
幸連星	PING CHAU	釜山	十六	東寶					
阿里基	LUCKY STAR	釜山	十六	東寶					
利威亞	ARISTAGELOS	釜山	十六	東寶					
雲雲士	AL. WATTYAH	釜山	十六	東寶					
海洋雅士	DAIYUNSHAN	釜山	十六	東寶					
莎海	OCEAN ACE	歐洲	十六	東寶					
	PROF. SZAFAER	歐洲	十六	東寶					
	MARINE CONTAINER	歐洲	十六	東寶					
	RIO COLORADO	歐洲	十六	東寶					
華爾士	VELMA LYLES	墨西哥	十六	東寶					
快富	FRANKFURT EXPRESS	台灣	十六	東寶					
茂利怡美	MURRAY EVERETT	新加坡	十六	東寶					
長春	EVER SPRING	美國	十六	東寶					
嘉伯烈	GABRIEL EKOGL	歐洲	十六	東寶					
阿里基	ARISTAGELOS	歐洲	十六	東寶					
事	NINDU	天津	十六	東寶					
	UHENBELS	日本	十七	東寶					
海華士加	NL. SCHELDE	釜山	十七	東寶					
安海	HAI CHIANG	高雄	十七	東寶					
比利嘉一號	S. OF ANDHRA. PRADESH	日本	十七	東寶					
百瑞	NO. 1. BINEKA	台灣	十七	東寶					
金馬	AND. PERMATA	巴生港	十七	東寶					
新海	GOLD MARINE	印尼	十七	東寶					
香港雅士	NEW HYSAN	日本	十七	東寶					
陶南六號	H.K. ACE	巴生港	十七	東寶					
寶島	TAEPING	加叻比海	十七	東寶					
海豐	FORMOSA CONTAINER	台灣	十七	東寶					
普布	NEPTUNE JADE	歐洲	十七	東寶					
波美	PUEBLA	歐洲	十七	東寶					
海長	COLOMBO VENTURE	新加坡	十七	東寶					
利加	POTSDAM	歐洲	十七	東寶					
福德	OCEAN STRENGTH	歐洲	十七	東寶					
海龜	EVER LIGHT	歐洲	十七	東寶					
安道	NIPPONICA	歐洲	十七	東寶					
威利	CENTRAL LUZON	馬尼拉	十七	東寶					
新東	ISLA FLOREANA	馬尼拉	十七	東寶					
安道	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	十七	東寶					
威利	ANANGEL MIGHT	卡拉奇	十七	東寶					
新東	GO HISING	高雄	十七	東寶					
安道	WILLINE TARO	日本	十七	東寶					
威利	NEW MAIL	日本	十七	東寶					
新東	KIP DONGNAM	釜山	十七	東寶					
安道	HOREAN WONIS SEVEN	美國	十七	東寶					
新東	ANAVISSOS	地中海	十七	東寶					
安道	KOTA SINGAPURA	實地	十七	東寶					
新東	HAJAZ	台灣	十七	東寶					
安道	MIA 2	曼谷	十七	東寶					
香港快輪	MEDITERRANEA	地中海	十七	東寶					
安道	H.K. EXPRESS	歐洲	十七	東寶					
安道	MAERSK PINTO	日本	十七	東寶					
安道	ABOITIZ CONNARIER 7	馬尼拉	十七	東寶					
安道	KAPITAN GNEZDILOV	蘇聯	十七	東寶					
安道	ARIZ	台灣	十九	東寶					
安道	ARIZONA SUN	美國	十九	東寶					
安道	YOHINNOVAT	美國	十九	東寶					
安道	SL. INNOVAT	美國	十九	東寶					
安道	LANCANG. JIANG	美國	十九	東寶					
安道	SIMBA	美國	十九	東寶					
安道	STRATHFIFE	釜山	十九	東寶					
安道	DONAM	釜山	十九	東寶					
安道	IYO	印尼	十九	東寶					
安道	BONNY STAR	釜山	十九	東寶					
安道	NEW EAGLE	沙巴	十九	東寶					
安道	COSMOS	沙巴	十九	東寶					
安道	STRAIT CONTAINER	台灣	十九	東寶					
安道	NEW. LARK	華北	十九	東寶					
安道	SKY HOVER	天津	十九	東寶					
安道	GOLDEN LAKE	巴生港	十九	東寶					
安道	LUCLUTEN	日本	十九	東寶					
安道	ASTRA PEAK	南非	十九	東寶					
安道	SL. ENDURANCE	美洲	十九	東寶					
安道	LAMMA ISLAND	波多黎各	十九	東寶					
安道	MEDAN MARU	日本	二十	東寶					
安道	HUGHEVERETT	新加坡	二十	東寶					
安道	NL. WESER	新加坡	二十	東寶					
安道	CHARLOONG	台灣	二十	東寶					
安道	GOLD. ASIA	南非	二十	東寶					
安道	MELICA. MAERSK	美國	二十	東寶					
安道	ZIM NEW YORK	美國	二十	東寶					
安道	ZIM SINGAPORE	澳洲	二十	東寶					
安道	GLORIA EXPRESS	印尼	二十	東寶					
安道	TUN FAU	曼谷	二十	東寶					
安道	CHEONG WIND	曼谷	二十	東寶					
安道	WORLD LION	新加坡	二十	東寶					
安道	TRADE CONTAINER	歐洲	二十	東寶					
安道	TAIPINGKOU	華北	二十	東寶					
安道	NL. LOIRE	南英	二十	東寶					
安道	HAI CHUN	釜山	二十	東寶					
安道	CLIPPER ACE	日本	二十	東寶					
安道	GYOKURYO	日本	二十	東寶					
安道	RHENG	日本	二十	東寶					
安道	UNION KINGSTON	台灣	二十	東寶					

* * * * *									
今日空郵 (星期六)									
* * * * *									
美國及北美	愛爾蘭共和國	丹麥	芬蘭	德國	西班牙	挪威	瑞典	以色列	意大利
亞丁	希臘	塞浦路斯	美國 (紐約市)	加納	肯尼亞	西非	北非	加拿大	印度
科索沃	沙地阿拉伯	荷蘭	比利時	法國	尼泊爾	奧地利	比利時	比利時	比利時
澳洲	斐濟羣島	紐西蘭	美國	朝鮮共和國	夏威夷	日本	琉球羣島	沙巴	馬尼拉
台灣	菲律賓	泰國	寮國	新加坡	印尼	尼泊爾	馬尼拉	仰光	孟買
倫敦	巴黎	馬尼拉	新加坡	香港	上海	廣州	北京	天津	漢口
南京	濟南	青島	大連	長春	哈爾濱	西安	蘭州	昆明	貴陽
成都	重慶	萬縣	宜昌	沙市	漢口	九江	南昌	福州	廈門
汕頭	廣州	香港	澳門	台北	高雄	基隆	新竹	台中	台南
高雄	屏東	花蓮	台東	澎湖	金門	馬祖	南沙	西沙	中沙
東沙	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威	渚碧	黃岩	永興	太平	南威	渚碧
黃岩	永興	太平	南威						



圖一：自動對焦系統貯存新設計



圖二：自動對焦系統貯存新設計



圖三：自動對焦系統貯存新設計

自動對焦系統貯存新設計

最近推出兩款新機，其自動對焦系統，係由三片自動對焦系統所組成，其自動對焦系統，係由三片自動對焦系統所組成，其自動對焦系統，係由三片自動對焦系統所組成...

香港攝影學會 月賽及大活動成績

香港攝影學會七月月賽及大活動成績如下：
一、月賽：冠軍：李國輝，亞軍：李國輝，季軍：李國輝。
二、大活動：冠軍：李國輝，亞軍：李國輝，季軍：李國輝。

化朽腐為神奇 約翰古恩佳作

約翰古恩在談話中，將他拍攝的「化朽腐為神奇」佳作，向觀眾介紹。這是一部紀錄片，記錄了他在非洲拍攝的各種奇聞異事。影片內容豐富，畫面清晰，是攝影愛好者不可錯過的佳作。

香港市政局 聯合主辦 中秋彩燈攝影比賽

為慶祝第二屆香港回歸祖國，香港市政局聯合主辦「中秋彩燈攝影比賽」。比賽旨在推廣攝影藝術，記錄香港中秋佳節的盛況。比賽分為多個組別，歡迎廣大市民踴躍參加。

鏡下的香港攝影比賽

「鏡下的香港」攝影比賽，旨在通過攝影作品展現香港的獨特魅力。比賽吸引了眾多攝影愛好者參加，作品涵蓋了香港的各個角落。評委會將從眾多作品中選出優秀作品，並頒發獎項。

雅伯 (ALPA) 相機精品

雅伯 (ALPA) 相機以其精湛的工藝和卓越的性能享譽全球。本報特輯了多款雅伯相機精品，包括單反相機、微單相機等。這些相機不僅外觀美觀，而且性能強大，是攝影愛好者的首選。

AGFACHROME 矮克發 沖菲林·遊台灣 旅遊大抽獎

AGFACHROME 矮克發 沖菲林·遊台灣 旅遊大抽獎。活動期間，凡購買AGFACHROME沖菲林的用戶，均可參加抽獎。獎品豐富，包括機票、相機、旅遊套票等。活動旨在推廣AGFACHROME沖菲林，並為廣大用戶提供實惠。

本港新聞

精神科專家黃世和 呼籲社會人士 付同情愛心。黃世和醫生指出，精神病患者需要社會的關愛和支持，呼籲社會人士多給予他們同情和愛心。

海外國際信用卡 日本JCB卡 港澳總代理。日本JCB卡港澳總代理宣佈，將為廣大用戶提供更優質的服務。

生力啤酒建沙田倉 行平頂禮年底落成。生力啤酒宣佈，其在沙田新建的倉庫已接近完工，預計年底即可落成啟用。

劉志榮劉志英主持 吉利市夏日大抽獎。劉志榮、劉志英兄弟主持的吉利市夏日大抽獎活動，吸引了眾多市民參加。

和記山水音響招待 經銷商台灣七日遊。和記山水音響公司宣佈，將為其經銷商提供台灣七日遊的招待活動。

AGFA-GEVAERT a great name in photography

AGFA-GEVAERT a great name in photography。AGFA-GEVAERT公司宣佈，將為廣大用戶提供更優質的服務。

和記山水音響招待 經銷商台灣七日遊

和記山水音響招待 經銷商台灣七日遊。和記山水音響公司宣佈，將為其經銷商提供台灣七日遊的招待活動。

本港新聞

台北大安籃隊
領隊訪問本報

【本報訊】台北大安籃球隊領隊林明哲，日前來港訪問，並接受本報訪問。林明哲表示，大安隊在台北地區表現優異，曾多次奪得冠軍。此次來港，是希望與本地球隊交流，提高球技。他還談到了台灣目前的籃球發展情況，以及大安隊的未來計劃。



香港蓮社半春園
孟蘭法會今起啓建

【本報訊】香港蓮社半春園，為弘揚佛法，普度眾生，特於農曆七月十五日（即公曆八月十五日）起，舉行孟蘭法會。法會期間，將有各種佛事活動，包括誦經、念佛、放生等。歡迎各界人士踴躍參加，共襄盛舉。

會子獅澳港區三〇三
月子獅辦月一十
作工務服傳宣強加

【本報訊】為加強宣傳服務，三〇三區獅會將於本月十一日（即農曆七月十五日）舉行獅子舞表演。獅會表示，希望透過此項活動，向市民宣傳防火、防盜等安全知识，提高大家的防火意識。



【本報訊】香港發展中區息派五仙，半年盈利五百六十七萬。該公司表示，上半年業績表現良好，主要得益於業務擴展及成本控制。公司計劃下半年繼續加大投入，爭取取得更佳成績。

追女仔

新藝城出品 觀衆有信

聲勢橫掃全港，壓倒一切紀錄
本週全港各階層人士
熱門話題

票房直逼 700萬

各類觀衆 各有感受

人食人

人骨堆中尋獲的底片
五條人命換來的鏡頭
食色性也
逼真電影 毫無保留

探險紀錄片權威
羅加路狄奧達圖
震動全球驚人代表作！

即日五場
人食人
食人
食人

金華總

期下
獎別特城康
九點半
七點半
五點半
三點半

！影電的大偉最紀世本

十三週
映連滿
歐美在
本片在
爆到邊
映到邊
新大傑作！
尊曼博
大導演
康城金像
大導演

利舞台

倫敦
影都
「老千計狀元才」
年宵金像獎影片
八十年代學生哥的故事

麥狄倫
八十年代青春偶像
即日五場
講早訂座

「肉丸」男主角：基士麥比斯
憤怒青年：阿當波榮
「平步青雲」巨星：尊侯士曼
「鬼馬金剛獨臂拳」主角：
露美歌頓 聯合主演

記遊西

怪作群榜神封
奇過聖

蘇珊 瑪麗 烏羅 萊夏 英傑
珊麗 蘇蘭 士迪 利小
菲麗 史拉 奧迪 天之
烈寶 奧安 利實 子
治琳 美德 花嘉 連

EXCALIBUR

王者劍

由上帝鑄造
由巫師顯示
由國王發現
由仙女賜予

場面 圓桌武士
大士 勇無匹
演員 尼高素利
服裝 尼高素利
觀衆 尼高素利
打鬥 尼高素利

MY BODYGUARD

小鬼頭有人壯胆
揸住中指做人！

青少年，身受其害，起共鳴，友誼萬歲！
各家長，曾經此苦，溫舊夢，感同身受！
細粒被人蝦，返學真怕怕，找來巨無霸，飛哥亦照打！
上堂眼光光，落堂心慌慌，請得保鏢幫，有難佢來當！
橫掃全美，接連三個月賣座冠軍
收入超過二千萬美元！

CLASH OF TITANS

凱華京新
聲聲都約

獻映 今天 爆滿 絕早 全綫

座訂早請 天三售預 九點半 七點半 五點半 三點半

傑作！ 傑作！ 傑作！ 傑作！

會英群

王者劍

由上帝鑄造
由巫師顯示
由國王發現
由仙女賜予

場面 圓桌武士
大士 勇無匹
演員 尼高素利
服裝 尼高素利
觀衆 尼高素利
打鬥 尼高素利

MY BODYGUARD

小鬼頭有人壯胆
揸住中指做人！

青少年，身受其害，起共鳴，友誼萬歲！
各家長，曾經此苦，溫舊夢，感同身受！
細粒被人蝦，返學真怕怕，找來巨無霸，飛哥亦照打！
上堂眼光光，落堂心慌慌，請得保鏢幫，有難佢來當！
橫掃全美，接連三個月賣座冠軍
收入超過二千萬美元！

CLASH OF TITANS

凱華京新
聲聲都約

獻映 今天 爆滿 絕早 全綫

座訂早請 天三售預 九點半 七點半 五點半 三點半

傑作！ 傑作！ 傑作！ 傑作！

家長開支漲十二%

家長(特別是)單方面支出，平均由一百元至六百不等，書籍費佔百分之十，家長在書籍方面之開支則漲百分之十二，當時之預測和中值頗更誤採本一事作爲嚴重，竟有在廿四本中更換十九本者。

同時另一方面，由於學校之督方針各異，使用課本數目多寡，不同學校間一班次，最高用書量可相差至數倍之兩倍。

昨日出席者爲該校後會出版之選舉月刊第五十八期舉行記者招待會，消委會刊物策劃小組主席岑子生在會上透露：在本年度第七十七份普

度及預料趨緩和。

從小一至五十，一個班級所有課本及製作費分八點四元，而小學教科書之增幅尤低，小二、五平均增百分之七點五，小二、六加百分之十七，中五平均增百分之三十五、九。

在增加學年中，主要英文科課本之漲升甚就該會調查所得，小學段所購，中學高年級八點七元，課書雜加三成，其中本學分之二年級所使用之自然教科書，就增加三分之一。

商科用書及工業學用書，其漲幅較點數

年底爲中英文中學英文教師
教育署屬下之英語
名寄回英語教學研究
學研究中心，定於下
心高級督學收。(中
月廿二日至十二

有意參加之教師，必須由學校報名，於九月十一日前將參加者姓名

會考重讀生及中大預科班公告

(一) 美孚正校招收F.6(中大預科文、理組)及F.5重讀生。
(二) 馬頭圍分校招收F.5重讀生。
(三) 凡會考放榜日起三天內携證件到校面試，額滿即止。

校址：美孚新邨百老匯街23A—L地下 K—7415494
馬頭圍分校26A地下(珠江戲院斜對面) K—7118488

另一方面，各
用課本之多寡，據
會調查結果，在不

招生

班級：⊙ F.5文理組 ⊙ F.5M.5文理組
 ⊙ 高等程度(H.L.)文理組 ⊙ 同等程度(H.L.)文理組
 ⊙ 高級程度(A.L.)文理組 ⊙ 倫大G.C.E.(F-6)文理組
 ⊙ 倫大(G.C.E.F6-F7)文理組

報名：上午九時至下午五時
校址：香港新落克道287號 香港馬巴地亞路15號A(或大道東86號)

電話：②720256; ⑦20413 ②70617; ⑦277481

校 監：田惠民神父 **校 長：**李昭中先生
副校長：鄧兆光先生 **歐啓光先生**

(春·夏·秋季入學)

DANFORTH COLLEGE TORONTO, ONTARIO

invited Applications from
F., 4., 5., & 6., students who wish to
complete their Secondary Academic
studies in Canada.

To obtain further information & application form,
please come in person to HK College of Language
& Commerce, 2/F, Sun Hing Bldg., 607 Nathan Rd.,
Kowloon (MTR-between Argyle & Waterloo Stations)

We are also agents for St. Godric' College,
London/St. Giles Schools, Brighton & London/
California College of Commerce U.S.A./ELS
Language Centers, U.S.A.

英文夜中學

招生

英專部：字母班至F.3
英中部：會考重讀生
F.1—F.5

報名每晚七時至九時

地址：北角七姊妹道281號（北角官小隔鄰）
電話：5—613351

招收預科生及中五重讀生

九龍校(尖沙咀金巴利道諾士佛台)
招收班級：港大、中大預科生(文、理組)

中五重讀生(文、理組)

招收班級：中大預科班（文、理組）
中五重讀生（文、理組）

— 150 —

九龍塘教道(35-36)號(1) 二樓(2) 三樓(3) 華英商厦大廈
 怡和樓 二樓(2) 3-833699, 3-885877
 香港總匯570-572號(1) 三樓(3) 怡和商業大廈
 裕隆成 二樓(2) 3-356173
 九龍塘彌敦道新尼士道(453-468號四樓(3) 字)
 金陽商業大廈(彌敦道樓上) 5-776799
 簡介: 本校為一商科及秘書專業訓練學校, 採用英國專業學制, 師資及日夜課程
 已獲英國商業專業委員會的認可學生可申請參加下列考試:
 1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C.I.) 倫敦商會
 2) Pitman Examinations Institute 皮門考試學院
 本校設備: 教具及全科課程等均與英國商科及秘書專業課程相同。
 New classes commence in September 1981. (九月份新班通告)

Figure 2

(一) 班級：F.1 至 F.3 派位生辦理轉校轉聯手續)
(二) 校址：(塔基)——九龍太子道 375 號全座。
電話：3-7130310、3-7133249。
(聖路加)——深水埗大埔道 344-123 號全座。
電話：3-862282、3-868888。
(三) 入學手續：① E 預科生及 F₅ 重讀生憑會考成績面試入學
② F₄ 憑中三試成績面試入學。
(四) 附註：本校管收嚴謹，設備完善，師資優良，一九八一年會考，成績卓著，個人
M(A) 3(B) 3(C) 達六科餘名。

龍九

聖瑪加利女書院
大學預科部招生
招收中六（中大預科）文科班新生，申請者
請於九月一日起携同會考成績證件及相片憑證到下列校址
手續。
址：九龍荔枝角道88-101號（近太子道與荔
枝角道交界處）電話：3-968675

简介：本

浸信商科專業學校
八二年度全年制日夜校課程招生通告

加拿大 多倫多
可註冊書院

招收明年1、6、9月份,第11、12、13班大學預科生
歡迎香港及澳門F3-F6學生申請報名,協助辦理簽證
畢業生可直接升入加拿大著名大學數十年
註港辦處地址:尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈7G室
諮詢電話:3-669468 3-676769

招收1982年1月，6月及9月份第11，

英專新生
良好師資，由現任多倫多大學教授， 密馬斯
打大學教授陳萬華博士DR. LUKE- M.W.
CHAN主辦

學生可選讀文，理，數，社及電腦等科目的課程
並獲學分抵入加大學者及大學及大專
可獲承認，以抵免部分學分

學情諮詢：5. 795-4189 & 5-795-9313

地址：香港灣仔高士威道16 22樓，12字B座
辦公時間：星期一至星期五 10.00AM至6.00PM
澳門學生可來澳門馬路正興藥房索取及申請表格

英文夜書院

招生

英專部：P.4 字母班至 F.5
英中部：F.1——F.5 會考班
開課日期：報名時通知（各班級）
 九月四日（英中五）
報名每晚六時半至九時半
校址：慈雲山蒲崗村道（萬年戲院背後）
電話：3——248988

招生

REGISTRATION TIME: 9 A.M. — 9 P.M.
(MON — SAT.) 即日起接受報名
DATE OF COMMENCEMENT (開課日期)
SCIENCE & ARTS COURSES.
F.7 HKU (AL) 1/8/81
F.6 HKU, CU(HL), F.5 GCE(OL/AL) 1/9/81
 英專各級 5/8/81
ADDRESS: 219, PRINCE EDWARD RD, KLN.
(近高打老道明愛中心)
TEL: 3—7119206 3—7119207
 本校師資優良，設備齊全，港大及倫大實驗課程，在文福道新法書院實驗室進行。

保送港大，中大及倫大考試

威招校收分預考址

靈頓英文中學
收預科生及中五重讀生
(尖沙咀金巴利道諾士佛台)
班級：港大、中大預科生(文、理組)
中五重讀生(文、理組)
校(西營盤永街二十五號)
班級：中大預科班(文、理組)
中五重讀生(文、理組)
科班因學位有限，額滿隨時截止報
生必須携備會考成績單，儘速到上
面試入學。

課程	部	部	部	部	部	課程
亞細亞	九龍	旺角	太極	富貴	官廳	富貴

[illegible]

招收港大預科UPPER 6 及 LOWER 6 文理科新生
(申請時須備證件)

報名日期：即日開始
報名地點：本校校務處
學費：全年\$920（分十期）
校址：九龍塘舒梨道十號 電話：K-370680
校監：譚澤霖 校長：李兆堯



瑪利亞預科書院招生

日夜男女校

註冊手續：帶備相片兩張，會考成績及九月份學費。電話：3-616809, 3-611819
正校：深水埗長沙灣青山道 839-345 號恒生銀行大廈(近元洲街)全校冷暖氣設備。
分校：元洲街 231-237 號 電話：3-866771, 3-861365
(分校瑪利亞女書院招 F.4—F.7 文、理、商各級新生請携成績到校辦理報名手續)

G.C.E. ONE YEAR COURSE

A.M. CLASSES	Commercial Class
Engineering Class	Economics
Engineering Science	General Principles of Law
Pure Mathematics	Accounting
Applied Mathematics	Statistics
Engineering Drawing	English Language
English Language	Electronics & Computer Class
Design Class	Engineering Science
English Language	Applied Mathematics
Design 117 (Option 02-2 dimensions)	Electronics
Art & Crafts (Option 05 for Paper 1 & Option 24 for Paper 2)	Pure Mathematics
Art—Painting 603	Engineering Drawing
Paper 1 & 2	English Language
Photography 634	
Administration Class	
Statistics	
Economics	
Business Studies	
Public & Social Adm.	
English Language	

日校選班制

P.M. CLASSES
Pure Science Class
Physics
Chemistry
Biology
Pure Math
English Language
Social Science Class
Japanese
Economics
Sociology
Accounting
English Language

港大預科班(日校)

SCIENCE CLASS A (F.6 F.7 A.M. & P.M.)
Use of English
Physics
Chemistry
Pure Mathematics
Applied Mathematics
SCIENCE CLASS B (F.6 A.M. & P.M.)
Use of English
Physics
Chemistry
Pure Mathematics
Applied Mathematics
ARTS CLASS (F.6, F.7—A.M.)
Use of English
Chinese Language
Chinese History
History
Geography
COMMERCIAL CLASS (F.6, F.7 P.M.)
Use of English
Economics
Principles of Accounts
Business Studies
Pure Mathematics

中大預科班(日夜校)

SCIENCE CLASS A
English
Chinese
Mathematics
Physics
Chemistry
Biology
SCIENCE CLASS B
English
Chinese
Mathematics
Physics
Chemistry
Biology
COMMERCIAL CLASS
English
Chinese
Mathematics
Economics
Principles of Accounts
Business Studies
Arts

港大預科班 F.7 夜校選班制

USE OF ENGLISH
PRINCIPLES OF ACCOUNTS
ECONOMICS
BUSINESS STUDIES
PSYCHOLOGY
PHYSICS
CHEMISTRY
BIOLOGY
PURE MATHEMATICS
APPLIED MATHEMATICS

(G.C.E.—one year course)

夜校選班制
Subjects for both A & O Levels
ENGLISH LANGUAGE
General Principles of Law
CONSTITUTIONAL LAW
GOVERNMENT & POLITICS
ECONOMICS
ACCOUNTING
BUSINESS STUDIES
SURVIVAL CONSTRUCTION
ART & CRAFTS
SOCIOLOGY
Engineering Science
JAPANESE
ART (PAINTING)
DESIGN
PHOTOGRAPHY
Building Drawing
ELECTRONICS
PHYSICS
CHEMISTRY
BIOLOGY
Engineering Drawing
STATISTICS
APPLIED MATHS
FURTHER MATHS 392
Public and Social Administration
MATHS 391
Law 625
Logic

- 一)本校預科學生參加高級程度，高等程度，倫大及聯大(G.C.E.)考試，歷屆均獲優異成績，今屆成績特別輝煌，故今年擴充班級，特別招收港大 F.6, F.7 文理商科學生，並增設多項 G.C.E. 實用科目。
- 二)正校招收少量中五重讀生(文、理、工、商)。
- 三)本校預科實驗室，儀器新穎設備完善。
- 四)章程電索即寄。
- 五)本星期日照常辦公(辦公時間：上午九時至下午九時)

保持城市清潔。請勿亂拋垃圾

利瑪竇預科書院

一九八二至八三年度招生

本校特為中五學生提供一條升讀大學之途徑，所有學生均須參加公開考試，畢業後由校方發給畢業證書，以資證明。

學制：(甲)一年制預科課程 (包括 G.C.E. O Level, C Level, P Level 等試)
(乙)二年制預科課程 (包括 G.C.E. O Level, C Level, P Level 等試)

班級：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班 (七)中六班 (八)中五班 (九)中四班 (十)中三班 (十一)中二班 (十二)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

加拿大升學注意

OLD CANADA COLLEGE

99, Cartwright Avenue
Toronto, Ontario M6A 1V4
TEL: (416) 782-1188

- 招收二月及六月各學期之 11, 12, 13 班(大學預科)新生 (F.3 以上同學均可申請) 畢業後，可直升加拿大各大學。
- 校園優美：佔地 24 畝，有足球場、籃球場、網球場、網球場及室內運動場，供給學生課餘活動。
- 設備齊全：有圖書館及完善實驗室。現更增設四部新式電腦，以求提高教育質素。
- 師資優良：校長：MR. W. CHARLES WORTH (B.A., B.P.E.M.Ed.) 乃多倫多教育界知名人士，曾任加拿大政府中學校長十餘年，導師均在加拿大各大學教育畢業，資歷深厚，有多年教學經驗，並有多位為前各大政府中學主任教師。
- 專人負責協助申請簽證，並代安排住宿問題。

香港辦事處：尖沙咀山景道 20 號
錦興大廈 10 樓 1001C 室
(出電梯轉左)
電話：3-7215682 3-7216861

諾貝爾中英文書院

擴充招收中六中五中四文理科學生
保送升大及會考，即發獎助學金 F.1 至 F.6 (中一至中六)

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

九龍聖心書院

政府三年制中學
招收：(一)一年制全科女生預科班 (可重考會考及參加英文及 G.C.E. 試)
(二) F.1 至 F.6 (文科、理科及商科)

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

聖思定英文中學

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

浸信商科專業學校

一九八二至八三年度
中學商科、文科、理科班招生通告

級別：F.1 至 F.6 商科、文科、理科班男女生 (分早、午、晚班)
報名：即日起至九月九日止 (報名時帶備相片兩張)
校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

聖類斯預科夜校招生

班級：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

實用英文夜中學

招收：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

重生中學招生

增辦中四、五兩科組(會考課程，參加一九八三年英文會考)
班級：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

利瑪竇書院

一九八二至八三年度
新生入學通告

本校各級班級已開始辦理新生入學申請。本校為政府註冊中學，凡中、至中三級畢業生，均可申請入學。本校設有：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

真理中文中學招生

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

德明書院招生

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

顯輝英文中學招生

班級：(一) F.6 大學預科文理組 (保送參加中大、倫大、台大或其他海外大學入學)
(二) F.5 會考文理組、預科班及重讀生
(三) F.4 文理組、特別班新生
(四) F.1—F.3 三年預科、轉校生
(五) 幼稚園各級新生

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

達成英文夜中學

招收：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

九龍城篤信中學

一九八二至八三年度招生通告

本校為政府註冊中學，凡中、至中三級畢業生，均可申請入學。本校設有：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

伯裘英文書院

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

珠海中學招生

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

佛敎英文夜中學招生

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

靜宜女子中學

大學預科及會考班招生通告

班級：(一)中六班 (二)中五班 (三)中四班 (四)中三班 (五)中二班 (六)中一班

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

加拿大多倫多 Park Avenue Academy

校區優美 設備完善
特開辦十一月課程
應屆會考考生五科合格者
可免試入讀十三班，趕
及明年九月進入美加大學

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

伯裘英文書院

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

伯裘英文書院

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

伯裘英文書院

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

伯裘英文書院

招收：(一)預科班及 F.1 至 F.5 會考班生
(二) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(三) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(四) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試
(五) F.6 中預科班 (文理組) 本校畢業生可參加 G.C.E. 試

校址：九龍彌敦道 335 號 (電話：3-7216861)

臺灣 新報

出遷否應樓有戶住屋公 少尚計估卹各灣臺 智見仁見點觀民居

離遷宜理層一逾超·居戀顧誰有富真若 份過非亦家補租收·樓供婚成子為有向 何如機投樓買敢不·生民進改在旨屋公

【本報訊】關於公共房屋出遷問題，近來又有人提出建議，認為應由公屋局與居民商議，在雙方同意下，方可出遷。此項建議，在民間引起不少反應。據悉，目前公屋局在處理出遷問題時，往往採取單方面行動，而未充分考慮居民之生活習慣與經濟負擔。若居民在公屋居住多年，已對該處環境產生依賴，且經濟能力有限，難以負擔市場租金，則強行出遷，實屬不妥。因此，建議公屋局應建立一套合理之出遷機制，包括提供過渡性租金補貼、協助尋找合適之私營住所等，以減輕居民之生活壓力。

你我都需要·友情相關照 葵盛青年服務團辦 連串工友活動計劃

野外聯歡·認識新朋·探討才能

【本報訊】葵盛青年服務團為加強與僑胞之聯繫，並提供一個交流與學習之平台，特舉辦一系列工友活動計劃。該計劃包括野外聯歡、認識新朋、探討才能等項。活動旨在增進彼此之了解，增進友誼，並透過各種活動，發揮個人之潛能，提升團隊之凝聚力。此外，服務團亦會提供有關就業、法律、健康等方面的資訊與諮詢，以協助僑胞解決生活上的困難。歡迎有興趣之僑胞踴躍參加，共同營造一個和諧、互助之社區。

荔景祖堯麗瑤三邨熱鬧 舉辦家庭烹飪比賽 歡迎一家大小同樂

千人旅行十多節目居民參加踴躍 社區會堂管理委員會就職履新服務

【本報訊】荔景、祖堯及麗瑤三個公屋邨的居民，日前在社區會堂舉行了一場熱鬧的家庭烹飪比賽。比賽吸引了眾多居民參加，場面十分火爆。此外，社區會堂管理委員會亦於同日舉行就職典禮，多位新成員正式上任，為居民提供更完善的服務。當晚還有多項精彩節目，包括歌舞表演、幸運大抽獎等，吸引了超過一千名居民到場參加，氣氛十分歡愉。

我們的區議會知多少 荳灣選舉區議員 將設廿四投票站

遍佈荳灣各區方便就近參選

【本報訊】為方便區內居民參加區議會選舉，荳灣選舉區委員會決定在區內設立二十四個投票站。這些投票站將遍佈於荳灣各個角落，包括住宅區、商業區及學校附近，以確保居民可以就近投票。此外，委員會亦會提供詳細之投票指南，並安排工作人員在投票站提供協助，以確保投票過程順利進行。居民可致電委員會查詢投票站的具體位置及投票時間。

梨木樹劇場 提供市民共享文娛 有戲演出

社區會堂劇社合辦

【本報訊】梨木樹劇場，由社區會堂劇社合辦，旨在為市民提供一個共享文娛之平台。劇場將定期上演各類戲劇作品，包括本地劇團之演出，以及由社區居民自導自演的作品。此外，劇場亦會舉辦各類文娛活動，如講座、工作坊等，以豐富市民之文化生活。歡迎市民踴躍參加，共同享受文娛之樂。

大鵬灣音樂會 週末舉行 會樂音行

九時半起·票價五元 及十元·歡迎各界人士參加

【本報訊】大鵬灣音樂會將於本週末舉行，屆時將有多位知名音樂家登台演出。音樂會將於晚上九時半開始，票價分為五元及十元兩種，歡迎各界人士踴躍參加。此外，音樂會亦會提供多種語言之字幕，以方便不同語言之觀眾理解演出內容。主辦單位表示，希望透過此項活動，推廣音樂文化，增進社區之凝聚力。

末會樂音行 週末舉行 會樂音行

九時半起·票價五元 及十元·歡迎各界人士參加

【本報訊】末會樂音行將於本週末舉行，屆時將有多位知名音樂家登台演出。音樂會將於晚上九時半開始，票價分為五元及十元兩種，歡迎各界人士踴躍參加。此外，音樂會亦會提供多種語言之字幕，以方便不同語言之觀眾理解演出內容。主辦單位表示，希望透過此項活動，推廣音樂文化，增進社區之凝聚力。

泰國聲樂 場五天今！週二第 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	樂民門金 場五天今映週二第 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	都國聲麗 場五天今映週二第 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	都華冠金 映獻日今 《謀殺案》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	頓盛華·統總 映獻場五 《追女仔》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	影都 映獻場五 《追女仔》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	利多域 映獻場五 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	利多域 映獻場五 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今
閣富華 映獻場五 《兩小無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	坪茂金 映獻場五 《兩小無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	星福地蘇油星恒華龍 週二第滿狂 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	石寶都寶樂新樂快·都新 週二第滿大 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	際國 砌紅 場五天今 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	昌南寶國 場五天今 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	珠明·慶普 場五天今 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	寶珍華麗 場五天今 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今
光新華大 場兩天今 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	聲華·華大新·華豪 場五天今 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	華英華寶 場五天今 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	都銀·江珠 場五天今 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	黃明寶娛順蘭亞文 場五天今 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	后帝國帝 場五天今 《好女追》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	映獻場五 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今	映獻場五 《無知》 主演：張國榮、梅艷芳 生業失：場夜午晚今

新報

選參示表成六

果結得所查調樣抽露透 講演社青聯聯孝呂員專

【本報訊】專員呂孝聯日前在青島市各界青年團聯會演講，報告其在台灣省議會選舉中，所得之民意調查結果。呂氏報告稱：台灣省議會選舉，已告一段落，其結果之正確與否，尚待最後之統計。但從目前之民意調查結果來看，則可略見一斑。呂氏指出，台灣省民對於省議會選舉，極為重視，且對省議會之職權，有正確之認識。此項結果，實為台灣省民政治覺醒之表現。呂氏並強調，省議會之職權，在於監督政府，保障民權。省民應積極行使選舉權，以選出優秀之代表，進入省議會，監督政府之施政。呂氏之演講，獲得各界青年之熱烈響應，會場氣氛極為熱烈。

均可參選成好議員

計劃再作更大規模調查民意

【本報訊】專員呂孝聯日前在青島市各界青年團聯會演講，報告其在台灣省議會選舉中，所得之民意調查結果。呂氏報告稱：台灣省議會選舉，已告一段落，其結果之正確與否，尚待最後之統計。但從目前之民意調查結果來看，則可略見一斑。呂氏指出，台灣省民對於省議會選舉，極為重視，且對省議會之職權，有正確之認識。此項結果，實為台灣省民政治覺醒之表現。呂氏並強調，省議會之職權，在於監督政府，保障民權。省民應積極行使選舉權，以選出優秀之代表，進入省議會，監督政府之施政。呂氏之演講，獲得各界青年之熱烈響應，會場氣氛極為熱烈。

無論商人農民教師

政府需知各階層意見

【本報訊】專員呂孝聯日前在青島市各界青年團聯會演講，報告其在台灣省議會選舉中，所得之民意調查結果。呂氏報告稱：台灣省議會選舉，已告一段落，其結果之正確與否，尚待最後之統計。但從目前之民意調查結果來看，則可略見一斑。呂氏指出，台灣省民對於省議會選舉，極為重視，且對省議會之職權，有正確之認識。此項結果，實為台灣省民政治覺醒之表現。呂氏並強調，省議會之職權，在於監督政府，保障民權。省民應積極行使選舉權，以選出優秀之代表，進入省議會，監督政府之施政。呂氏之演講，獲得各界青年之熱烈響應，會場氣氛極為熱烈。

配合額外供水續施工

邊外增建抽水站

【本報訊】配合額外供水續施工，邊外增建抽水站。據悉，該抽水站之增建，旨在提高供水效率，確保供水穩定。目前，該抽水站之施工進展順利，預計近期內可完工。此外，邊外地區之供水設施，亦將進行進一步之改善，以滿足當地居民之用水需求。

沙頭角新設輸水管至吉澳

數千萬合約批出

【本報訊】沙頭角新設輸水管至吉澳，數千萬合約批出。該輸水管之建設，旨在解決沙頭角地區之供水問題，並為吉澳地區之居民提供穩定之供水。目前，該輸水管之建設工作正積極進行中，預計近期內可完工。

大埔舉辦防火運動

加強防火宣傳

【本報訊】大埔區政府日前舉行防火運動，旨在加強防火宣傳，提高居民之防火意識。運動內容包括防火講座、防火演習等。參加者包括各界人士及學生。運動獲得良好之效果，居民之防火意識顯著提高。

新界公路興

理民府宣佈上水收地

【本報訊】新界公路興，理民府宣佈上水收地。該公路之興建，旨在改善新界地區之交通狀況，促進經濟發展。目前，該公路之興建工作正積極進行中，預計近期內可完工。

屯門十條鄉村

計劃闢擴展區

【本報訊】屯門十條鄉村，計劃闢擴展區。該擴展區之闢建，旨在增加鄉村之居住空間，改善鄉村之居住環境。目前，該擴展區之闢建工作正積極進行中，預計近期內可完工。

本港新聞

澳門警方搜林茂塘

拘獲五十多名蛇客

【本報訊】澳門警方日前在澳門半島搜獲林茂塘，拘獲五十多名蛇客。警方表示，該批蛇客係在該處販賣蛇類，涉嫌非法活動。目前，該批蛇客正被警方調查中。

十七歲青年被拘控

否認控罪下週再訊

【本報訊】一名十七歲青年日前被警方拘控，涉嫌非法活動。該青年在法庭上否認控罪，並表示將在下週再行開庭審理。

荷槍實彈搜查軍火

澳警無意中破蛇寶

【本報訊】澳門警方日前在澳門半島進行搜查，發現一處藏有軍火之場所。警方在搜查過程中，無意中破獲一處蛇寶藏匿處，並拘獲多名涉案人員。

酒樓講數黑幫火併

被廿一男子

【本報訊】日前在澳門半島發生一宗酒樓講數黑幫火併事件，造成多人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並拘獲多名涉案人員。

小販涉嫌謀殺

押候初級偵訊

【本報訊】一名涉嫌謀殺案之小販，日前被警方拘捕。該小販目前正被押候初級偵訊，以確定其是否與該案有關。

香港電視台話劇總監離職

對觀眾負起教育責任

【本報訊】香港電視台話劇總監日前宣佈離職，並表示將對觀眾負起教育責任。該總監在離職聲明中表示，他將繼續關注社會教育事業，並為觀眾提供更多優質之話劇作品。

偷走巨額定期支票

事主損失現款一萬餘元

【本報訊】日前發生一宗偷竊案，一名男子偷走一張巨額定期支票，導致事主損失現款一萬餘元。警方接報後正全力追緝該名嫌犯。

沙龍邊

所值幾何

【本報訊】沙龍邊地區之房地產市場，目前正處於波動狀態。專家指出，該地區之房地產價值，將視乎未來之發展情況而定。

同屋兩男子操戈

積怨因小故爆發

【本報訊】日前在澳門半島發生一宗同屋兩男子操戈事件，造成兩人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並拘獲兩名涉案人員。

大衆攝影會

山頂有活動

【本報訊】大衆攝影會日前在山頂舉行攝影活動，吸引了眾多攝影愛好者參加。活動內容豐富，包括攝影講座、攝影比賽等。

第六十三期六合彩

1232530 特別號碼33

【本報訊】第六十三期六合彩號碼已公佈，特別號碼為33。中獎號碼如下：1232530。頭獎獎金為一百萬元。

娛樂圈

八和今年祝師傳誕 將舉行紅伶大會串

擬分兩路慶祝，除演出大會串外，八和籌募善款，並假海城酒樓設宴聯歡。

今年八和慶祝師傳誕(十月廿五)，仍將像往年一樣，大事慶祝。該會理事及主席，經過會議後，擬分兩路進行。第一是聯歡宴會，定於十月廿五晚舉行，地點海城酒樓，由八和子弟及各界名流主持。第二是演出大會串，由各界名流演出，由各界名流演出。大會串演出日期尚未決定。大會串演出日期尚未決定。大會串演出日期尚未決定。



國際青春小姐競選 意國佳麗脫穎而出

明珠今晚九點半播
來自意大利的佳麗脫穎而出，在國際青春小姐競選中脫穎而出。明珠今晚九點半播。明珠今晚九點半播。明珠今晚九點半播。



落重本拍天使危機 馬敏兒做到大傷風

「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。



「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。

「天使危機」一編，馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。落重本拍天使危機。馬敏兒做到大傷風。

[illegible]

黃豆營養價直高

正旺

他說：「由於進步及大量生產的緣故，大豆與美觀實用之商品。最後他說：蘇聯的課程配合工商界的需要很高，現今大企業家同學大部份已回國，他們的作品亦獲校外教員讚賞，而認為他們舉辦是次展覽的魄力。」

與單前由李惠利主持鉅額開支，組參戰員俱樂部。大會更設酒台招待賓客。

李惠利工業師，乃香港唯一開設設計室之展覽：

(上左)教育運動展覽會蘇俄教師、(中右)工業家李惠利主講蘇聯飛機。(中右)海關稅務設計。(下)海關稅務設計。

至十四日，開放時間由上午十時至晚上八時。同場並有詳盡的幻燈片介紹。(武)

李惠利工業學院主辦「八一」展覽：

(上左)教育運動展覽會蘇俄教師、(中右)工業家李惠利主講蘇聯飛機。(中右)海關稅務設計。(下)海關稅務設計。

法直接換利用黃豆。
如測算豆粉製成食糧費

[illegible][illegible]

人的主意，與他是無關係的。但，時至夏間，擇定良辰吉日，娶家長輩，都會贊成。

地毯佈置屋室

借添高雅情調。舊的地毯，被棄多時，一經更換一張花團交翠的地毯佈置整齊，頗能增添環境的情趣。

地氈已成為家庭中的點綴品之一，本港出售的地氈，種類甚多，價錢不一，一般來說一張約十元，也有五元的，而最廉者則有二元半，而且顏色繁多，質地堅韌，且容易清潔。

新舖之布匹，往往有奇香，不但芬芳，對於華新人，他們也是要採買成箱的，而且隨時帶了捧好日，弄到一對新人熱戀也己，因為對新人意思，是要結婚那天處於黃道吉日，而且屬於開運利祿大吉，而人有相和，甚至雙方的家親人是否否配也恐人個大問題，所以，探買日是有其重要性的，如果依照中國傳統的觀念，一年之中只有幾個月是結婚的好月，如二月，四月或六月，這是上半年，如下半年，則由八月開始，十月及十二月，雖然道理上任何一個月佳節，日都適宜結婚，但與其嚴格說來，則以發財才是好月，尤其是一年之中的八月，最為近月，其次就是十月和十二月，現在已經是最難得七月，僅有

一顆燦爛好路就有分，
一個不甜，這生家將
進入旺季都是精兵，非
常。

**莊生公司舉辦
孕婦護理講座**

出產嬰兒是品婦名之衛生(香港)有限公司正辦之孕婦護理講座第一七三號，將於九月十七日晚上七時至九時在尖沙咀太古酒樓演講行，內容包括臨盆前常識及產後護理、產後護理及育嬰方法等，歡迎以女壯團員示範及巫加士華人講解，屆時並有証書獎兒童用品樣本一份贈送，歡迎有與他人仕參加，男女均可，講座時間一至五辦公時刻八九二一九八，索取資料入場券，則致電府上。

腰及坐骨神經痛

幾種常見的腰痛

●夏裝
結婚服。(右)白紗綢緞不對襟裝裙，上襪穿
絲襪。左，可穿短西服裝。



雖然，結婚乃是一生今日，在華北此地的市
民，對於結婚的事雖然
已不喜受傳統禮節，但
也不喜受洋禮節，要
過不能過，始終還
要循舊習，舊習，雖女
子去意甚旺，但結婚
其實，什麼份子已定，
但爲了俗例，也少不
要循舊習，舊習，雖女
子去意甚旺，但結婚
其實，什麼份子已定，
但爲了俗例，也少不

拿重男輕女的意思，在
結婚之日說在講明親戚
友。雖然，不用做三
喜六禮，但總會到結婚
註冊處登記結婚。所以
，今日本港男女市民欲
娶結爲一對合在夫榮，
除了去意甚旺之外結
其實，什麼份子已定，
但爲了俗例，也少不

將進入結婚的時候了，
其中以聘禮最爲關緊的
，因爲是聘嫁女親新
嗎，但大家可知道，
現在風氣開化也不是小
事，自從價值飛漲之後
，聘禮的價格訂了很多
，這方面的開銷可也不
輕。

大家都知道，目前
一般人派喜都以西餅爲
主，因爲西餅店一紙附
在請柬上，一同發出，
主家人可減少很多勞力
，但有些比較保守的家
庭還是喜慶開風俗的
，不過，現在亦有遺
煩俗弊出外，但爲數
較少而已。至於，今日
的隨禮價格，如派西
餅每打是十四元四角，
喜禮是派一打禮的，而
百元至一二千元左右，
習慣是派一打禮的，而
中國結婚禮節是由人
那有四五百元個餅的，
而一般人只價派個餅
是以四個個，或六個八
個，以四個個，換言之，
如以四個個爲主，則
比派西餅爲多，所以
，現在女家派喜

[illegible]

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登迅速，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

訪尋

訪尋失蹤親友，本報設有訪尋部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

汽車

汽車買賣、租賃、維修等服務。本報設有汽車部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

聘請

聘請各類人才，本報設有聘請部，收費低廉，手續簡便。歡迎垂詢。

教授 鈕 時間任擇



**蔡美約與蕭澤麗合作
鋼琴及小提琴二重奏**
由市政局主辦的「蕭澤麗、蔡美約二重奏」音樂會，將於八月廿九日(星期六)晚八時，假大馬路劇院舉行。門票分五元、十元及十五元三種，現已於大馬路劇院發售。
蕭澤麗與蔡美約



**香港業餘樂研會
本月廿四晚唱奏**
香港業餘樂研會，將於本月廿四晚八時，假大馬路劇院舉行「業餘樂研會」音樂會。該會由多位業餘音樂愛好者組成，演奏多種樂器，包括鋼琴、小提琴、大提琴等。門票分五元、十元及十五元三種，現已於大馬路劇院發售。

**佛敎廣播節目
逢週日早播出**
佛敎廣播節目，將於每週日早八時播出。該節目由多位佛敎人士主持，內容包括佛敎教義、佛敎故事、佛敎音樂等。歡迎廣大聽眾收聽。

美術家八月號出版
「美術家」雜誌，將於八月號出版。該雜誌由多位美術家主持，內容包括美術作品、美術理論、美術歷史等。歡迎廣大讀者訂閱。

**余雪愛飛馬來西亞
主持中國文學講座**
余雪愛飛馬來西亞，將於八月號主持中國文學講座。該講座由余雪愛飛馬來西亞主持，內容包括中國文學史、中國文學作品等。歡迎廣大聽眾參加。

**菩提學會佛學班
初級招生五十人**
菩提學會佛學班，將於八月號初級招生五十人。該班由菩提學會佛學班招生，內容包括佛學理論、佛學實踐等。歡迎廣大聽眾報名。

題友誼會書畫展陳列
題友誼會書畫展，將於八月號陳列。該展覽由題友誼會書畫展陳列，內容包括書畫作品、書畫理論等。歡迎廣大聽眾參觀。

發表席德進水彩畫
發表席德進水彩畫，將於八月號發表。該畫作由發表席德進水彩畫，內容包括水彩畫作品、水彩畫理論等。歡迎廣大聽眾欣賞。

旅遊介紹 專欄廣告

海外旅遊機構★機票全港最平

香港	1550	倫敦	1590	溫哥華	1700	台北	630
紐約	2600	多倫多	2300	洛杉磯	1820	馬尼拉	950
巴黎	1850	西貢	4200	曼谷	1520	曼谷	820
台北	1200	台北	1550	台北	1520	台北	820

大特價

台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820
台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820
台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820

台證 百貨 機票

台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820
台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820
台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820

康樂旅遊★特價機票

台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820
台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820
台北	630	台北	950	台北	1450	台北	820

海鷗旅遊團

順德中山兩天	8月22, 29日	9月5, 12日	\$350
順德中山三天	8月23, 30日	9月6, 13日	\$388
順德中山四天	8月24, 31日	9月7, 14日	\$438

永樂旅遊有限公司

香港歡樂遊	日期: 22/8, 29/8, 30/8	全港最平	\$280
台北歡樂遊	日期: 22/8, 29/8, 30/8	全港最平	\$280
台北歡樂遊	日期: 22/8, 29/8, 30/8	全港最平	\$280

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊	澳門旅遊	廉價機票	服務中心
本港旅遊	澳門旅遊	廉價機票	服務中心
本港旅遊	澳門旅遊	廉價機票	服務中心

韓台百貨 機票

韓台百貨	機票	韓台百貨	機票
韓台百貨	機票	韓台百貨	機票
韓台百貨	機票	韓台百貨	機票

康泰旅行社

歷史悠久*專業旅遊	康泰旅行社	歷史悠久*專業旅遊	康泰旅行社
歷史悠久*專業旅遊	康泰旅行社	歷史悠久*專業旅遊	康泰旅行社
歷史悠久*專業旅遊	康泰旅行社	歷史悠久*專業旅遊	康泰旅行社

全泰國

全泰國	全泰國	全泰國	全泰國
全泰國	全泰國	全泰國	全泰國
全泰國	全泰國	全泰國	全泰國

全台灣

全台灣	全台灣	全台灣	全台灣
全台灣	全台灣	全台灣	全台灣
全台灣	全台灣	全台灣	全台灣

全泰馬星

全泰馬星	全泰馬星	全泰馬星	全泰馬星
全泰馬星	全泰馬星	全泰馬星	全泰馬星
全泰馬星	全泰馬星	全泰馬星	全泰馬星

日本本州

日本本州	日本本州	日本本州	日本本州
日本本州	日本本州	日本本州	日本本州
日本本州	日本本州	日本本州	日本本州

代理廣州 東方賓館

代理廣州	東方賓館	代理廣州	東方賓館
代理廣州	東方賓館	代理廣州	東方賓館
代理廣州	東方賓館	代理廣州	東方賓館

北京直航豪華團

北京直航	豪華團	北京直航	豪華團
北京直航	豪華團	北京直航	豪華團
北京直航	豪華團	北京直航	豪華團

桂林·陽朔·靈渠直航團

桂林·陽朔	靈渠直航	桂林·陽朔	靈渠直航
桂林·陽朔	靈渠直航	桂林·陽朔	靈渠直航
桂林·陽朔	靈渠直航	桂林·陽朔	靈渠直航

江南豪華團

江南豪華	江南豪華	江南豪華	江南豪華
江南豪華	江南豪華	江南豪華	江南豪華
江南豪華	江南豪華	江南豪華	江南豪華

星馬泰專線

星馬泰專線	星馬泰專線	星馬泰專線	星馬泰專線
星馬泰專線	星馬泰專線	星馬泰專線	星馬泰專線
星馬泰專線	星馬泰專線	星馬泰專線	星馬泰專線

星馬(檳城)七天\$2290

星馬(檳城)	七天\$2290	星馬(檳城)	七天\$2290
星馬(檳城)	七天\$2290	星馬(檳城)	七天\$2290
星馬(檳城)	七天\$2290	星馬(檳城)	七天\$2290

曼谷七天\$1590

曼谷七天	曼谷七天	曼谷七天	曼谷七天
曼谷七天	曼谷七天	曼谷七天	曼谷七天
曼谷七天	曼谷七天	曼谷七天	曼谷七天

東南旅行社

東南旅行社	東南旅行社	東南旅行社	東南旅行社
東南旅行社	東南旅行社	東南旅行社	東南旅行社
東南旅行社	東南旅行社	東南旅行社	東南旅行社

台灣超值自由團

台灣超值	自由團	台灣超值	自由團
台灣超值	自由團	台灣超值	自由團
台灣超值	自由團	台灣超值	自由團

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

星馬(檳城、怡保)泰新①皇城江沙 增②美馬高原

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星馬七馬城天 \$2290 星馬泰12馬城國天 \$3250

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原

- * 全程高級豪華·節目全港最多
- * 豪華團膳食·絕無自費
- * 住宿阿波羅·總統等一流大酒店
- * 乘星航747客機·早機去·晚機返
- * 獨立成團·專人領隊 逢星期一、三、六出發

博覽旅遊

中國李寶椿大廈422室
博覽公司 5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

日本本州

東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

日航八天高級豪華團 \$2950

直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

- * 乘日航747客機·早機去·晚機返
- * 節目應有盡有·膳食敢請全港最靚
- * 住太陽城·山中湖等一流大酒店
- * 獨立成團·專人領隊

逢星期六出發(回程可停台北)

熱線電話: 3-960384

請向下列各大旅行社查詢

韓國 渡假團 1690

五天 \$1790 六天 \$2290

遍遊: 漢城、華克山莊、仁川市、民族村、景福宮、博物館、516廣場、古都慶州、普門湖等

住宿: 半島大酒店及朝鮮大酒店

出發日期: 逢星期一、二、三、五、六(華航)

(回程可停台北 不另收費)

韓國 豪華團 1990

五天 \$1990 六天 \$2590

遍遊: 漢城、華克山莊、板門店、民族村、景福宮、仁川市、516廣場、自然公園、古都慶州、普門湖等

住宿: 喜來登、樂天、巴喇沙、朝鮮大酒店

出發日期: 逢一、二、三、五、六(華航)

(回程可停台北不另收費)

日本(福岡)韓國

五天 \$2399 逢星期四(華航)

遍遊: 全日本最佳夜生活及最便宜購物中心區——福岡市、天神宮、太宰府、櫛田神社、韓國漢城、景福宮、板門店、華克山莊、民族村

住宿: 日本福岡市第一大酒店、韓國喜來登、樂天、巴喇沙大酒店

(回程可停台北不另收費)

沖繩島五天 \$2399

遍遊: 那霸市、首里城跡、守禮之門、博覽會場、美空市、多美山莊、月見山莊、美空市、多美山莊、月見山莊、美空市、多美山莊

沖繩台灣八天 \$2899

出發日期: 逢星期日(日航)

韓國特惠酒店

漢城、慶州、釜山、公幹自由團1390起

另代訂韓國各大酒店:

由四天 \$590起(可供二人一房)

包括: 漢城半島大酒店、花園大酒店、華克山莊喜來登大酒店、巴喇沙大酒店、凱悅大酒店、樂天大酒店、漢城朝鮮酒店、慶州及釜山朝鮮大酒店等

金發 5-420119 (天天出發)
上環 5-420522 (可停台北)

博覽旅遊

中國李寶椿大廈422室
博覽公司 5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮 野生動物園、地獄谷溫泉

七天 \$1590 九天 \$1690

增加成本300元·兩程內陸機
薄利多銷·穩健可靠 * 持證參加者送銀行現金禮券一份

逢星期一、三、六出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部: 5-210341-3

菲律賓碧瑤百島流責賓團

- 全港首創獨有達湖火山奇峯遊

暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發

七天特價 \$1760 六天特價 \$1660

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山、希洛市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞文化中心、干納市、茂兒島、珍珠港、洛杉磯、和路連斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天嬌閣、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

- 乘搭新航豪華747客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足
- 方便探親，機票可停留120天，返港後可停留夏威夷、東京及台北
- 每團有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受

逢星期六、一出發

八天 \$4890
十天 \$6590
十二天 \$7990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化、鯉魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮、納萊，清邁住萊里旺大酒店。真正日出發，獨立成團。

新航早機 日日出發

八月廿五日起 \$1560 清邁八天團 \$2090

博覽旅遊

中國李寶椿大廈422室
博覽公司 5-434133至5 5-438871
星期日及公眾假期照常辦公 5-439842 5-407892

全泰國

曼谷、桂河橋 曼谷 \$1490 起 清邁 \$1990

全港獨有 * 新增①長勝灘②仙猴山③芭堤雅嘉樂斯夜總會
勝在酒店靚、膳食好、時間足。

暢遊: 清邁、泰皇夏宮、桂林橋、佛統、金龍鐘乳石洞、龍山寺、玫瑰花園、鯉魚潭、長勝灘、仙猴山、芭堤雅、珊瑚島、國立動物園、蛇園、水上市場、著名佛寺等。

- * 三晚芭堤雅，六次夜總會。節目全港最多。
- * 曼谷住最高級之MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
- * 乘泰航，早機去，晚機返。
- * 團團獨立，分社直營。逢星期一、二、四、六出發

南華快捷旅行社

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

韓國 四天 \$2090 逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會及豪華晚宴住宿PLAUA & WALKER HILL SHERATON HOTEL。機票十酒店三晚 \$1690	韓日 八天 \$3480 逢週六 代訂漢城酒店 東曉 US \$34 巴喇沙 US \$44 每晚計 喜來登 US \$42	本州 六天 \$3150 八天 \$3190 逢週五出發 九州七天 \$3550 乘日航	夏威夷 七天 \$4480 列島七天 \$5389 渡假逍遙遊 七天 \$3989 逢週日出發	星馬(檳城) 七天 \$2459 逢週三、六 泰星馬12天 \$3490 逢週三、六 泰國八天 \$1698 逢週四、六	美國西岸 8天 \$5989 美國西岸 11天 \$7599 逢週四 美加 13天 \$9349 美加西岸 10天 \$9989 歐洲 14天 \$8250 24/8 14/9 19/10 16/11 歐洲 16天 \$8890 3/9 17/9 22/10 19/11
---	--	--	---	---	--

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部: 5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會。全日本最著名之豐島園(日本迪士尼樂園)，白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。

獨立成團，專人領隊。

天天出發 \$2990

特有優點: 香港直飛大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。

1. 可減少東京往返行車時間9小時之疲勞。
2. 不用坐內陸機，往返機，多餘浪費時間4小時。
3. 增加全港獨有寶塚水色芭蕾舞表演節目。

馬(檳城)星泰

吉隆坡 新加坡

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山可觀覽新加坡全貌、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鯉魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

星期一、六出發(檳城)七天 \$2690 十一天 \$3390
逢星期三出發(檳城)七天 \$2390

直航高雄 台灣環島

1. 住國山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。

2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花蓮。

3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與眾不同。

4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。

5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。

6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。

直航高雄 台北返港 九天大特價 \$1850 七天 \$1590

星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303 B
(星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)

3-320408 3-320409
3-320400

菲律賓 \$1488 乘搭國泰三星豪華客機·遍遊碧桃源碧瑤 遍遊碧桃源、碧島火山湖、百勝灘、神祕谷、碧瑤、總領事館、百島等 三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園、喜來登、巴喇沙酒店 6月6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29 8月1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16, 19, 22, 23, 26, 29 菲島專線·星輝首選·分社直營·團團獨立·逢週二、三、六、日出發	泰國 \$1490 曼谷·芭堤雅·桂河橋 足七天 遍遊佛國勝跡·四次夜總會 住曼谷新麗澤·清邁大酒店 * 泰國清邁七天 \$1950 早上出發·晚上返港·天天出發	星馬 檳城 七天 \$2188 馬六甲 星馬 十天 酬賓 \$2888 團團獨立·逢星期三、六出發 6月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29, 9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30	韓國 \$1788 華克山莊四·五天豪華團 遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴 早機去晚機返，回程停留漢城台北不另收費 6月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29, 7月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31, 8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31
--	---	---	--

華僑經濟

南白金漢商會 九月組團訪港

【本報訊】南白金漢商會，為促進與香港之經濟聯繫，並加強與華僑之聯繫，特於九月組團訪港。該團成員包括：南白金漢商會主席、副主席、秘書長、財政、及多位董事。該團將於九月五日由倫敦出發，為期一週，訪問香港、澳門、及台灣。該團在港期間，將與香港各界人士會面，並參觀各項建設。該團在港期間，將與香港各界人士會面，並參觀各項建設。

口出鐵鋼本日 弱減趨勢近

【本報訊】日本鐵鋼出口，近來呈現弱減趨勢。據統計，日本鐵鋼出口量，近來有減少之勢。此乃由於日本鐵鋼出口，近來呈現弱減趨勢。據統計，日本鐵鋼出口量，近來有減少之勢。此乃由於日本鐵鋼出口，近來呈現弱減趨勢。據統計，日本鐵鋼出口量，近來有減少之勢。

三間公司 委新要職

【本報訊】三間公司，近日委任新要職。據悉，該三間公司分別為：ABC公司、DEF公司、及GHI公司。該三間公司分別委任了多位新要職。此舉旨在加強該三間公司之管理，並提高其競爭力。

今宵港台齊歡樂 捐腎助人意義深

【本報訊】今宵港台齊歡樂，捐腎助人意義深。此項活動旨在提高公眾對捐腎助人之認識，並鼓勵更多人參與捐腎助人。此項活動將由港台兩地之慈善機構聯合舉辦。活動內容包括：捐腎助人義演、捐腎助人義賣、及捐腎助人義跑等。

第一屆香港國際單車賽 港台體育節目再度揚威

【本報訊】第一屆香港國際單車賽，港台體育節目再度揚威。此項比賽旨在提高公眾對體育運動之興趣，並促進港台兩地之體育交流。此項比賽將由港台兩地之體育機構聯合舉辦。比賽內容包括：公路單車賽、越野單車賽、及田徑賽等。

「下午旋律」之「做戲咁做」 廣播劇主題曲齊玩比賽

【本報訊】「下午旋律」之「做戲咁做」廣播劇主題曲齊玩比賽。此項比賽旨在提高公眾對廣播劇之興趣，並鼓勵更多人參與廣播劇之創作。此項比賽將由廣播機構聯合舉辦。比賽內容包括：廣播劇主題曲創作比賽、廣播劇腳本創作比賽、及廣播劇表演比賽等。

大會堂音樂廳「選播」 港管弦樂團精彩演出

【本報訊】大會堂音樂廳「選播」港管弦樂團精彩演出。此項演出旨在提高公眾對古典音樂之興趣，並促進港台兩地之音樂交流。此項演出將由港管弦樂團聯合舉辦。演出內容包括：古典音樂會、現代音樂會、及民族音樂會等。

社團粵曲演唱 由紫荊社擔任

【本報訊】社團粵曲演唱，由紫荊社擔任。此項演唱旨在提高公眾對粵曲之興趣，並促進社團之交流。此項演唱將由紫荊社聯合舉辦。演唱內容包括：粵曲選段、粵曲劇目、及粵曲表演等。

可立中學義演四優異獎 接受訪問並演出廣播劇

【本報訊】可立中學義演四優異獎，接受訪問並演出廣播劇。此項義演旨在為可立中學籌集經費，並提高公眾對可立中學之認識。此項義演將由可立中學聯合舉辦。義演內容包括：義演節目、義演訪問、及義演廣播劇等。

遊島環庭家福幸 出播日九十月本

【本報訊】遊島環庭家福幸，出播日九十月本。此項節目旨在提高公眾對家庭之認識，並促進家庭之和諧。此項節目將由電視機構聯合舉辦。節目內容包括：家庭故事、家庭問題、及家庭建議等。

八十年代面面觀 中國事態報導談 請兩位中國事務觀察者交談

【本報訊】八十年代面面觀，中國事態報導談，請兩位中國事務觀察者交談。此項談話旨在提高公眾對中國事態之認識，並促進公眾對中國事務之了解。此項談話將由兩位中國事務觀察者聯合舉辦。談話內容包括：中國事態、中國事務、及中國建議等。

面談會 在「中環地鐵站」 腎臟常識展覽

【本報訊】面談會，在「中環地鐵站」，腎臟常識展覽。此項展覽旨在提高公眾對腎臟常識之認識，並促進公眾對腎臟健康之關注。此項展覽將由腎臟常識展覽機構聯合舉辦。展覽內容包括：腎臟常識、腎臟健康、及腎臟建議等。

商業廣告

遊艇大平租	海陸遊艇	清潔打臘	鋼琴平讓	遊艇門平	命相權威	裝修工程	油漆工程	冷氣工程	水電工程
電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888

裝修工程

裝修工程	油漆工程	冷氣工程	水電工程	廚房裝修	浴室裝修	客廳裝修	臥室裝修	書房裝修	辦公室裝修
電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888

汽車修理

汽車修理	汽車保養	汽車保險	汽車貸款	汽車租賃	汽車銷售	汽車維修	汽車零件	汽車美容	汽車清洗
電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888

巴黎琴行

慶祝22週年大酬賓

鋼琴	電子琴	風琴	手風琴	小提琴	大提琴	低音提琴	長笛	單簧管	雙簧管
電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888	電話：2228888

周艸

紫葡萄的晶瑩的露珠；或者到荷葉深處，看碧綠的小荷葉上「卜」一下，跳上飛荷葉上。如果遇到下雨，在廊子上，靠窗柱子，細聽荷葉的聲音吧，這樣的聽聽到的啊！

「一斤二兩，高高的！下回

[illegible]

走出樹林，前
是一望無際的田地
縱占指着一座一座
井，道：

「程女俠，這
兒井窮人擁有一座
礮，那把礮却擁有一
十六座，如此財
在東疆只怕佔第一

這座樹林，植的雖
桑樹，但算得什麼
他摘下一大把
，與程芳芳蘇朝香
吃。

東南盛產桑
桑葉亦大而味美，
又香，十分可口。
程芳芳在回國
，自然知道「牧草

這一個
情愛
立錐
固然
貴，
極
出地

黑花
相思

是什麼。
——

會。
以上問題，
祝
身體健康！

「把三張拾元鈔票，放在茶
輕走到她的背後。
「走吧！」他柔情萬千，
「要回家去！」她閃避開他
「正門走出去。」
「煩你送我回市區！」她坐
視。

「這樣說來，我真該死，人！」

「不要聽，我不要聽！」她叫嚷。

「苦告得默不作聲，把車子駛去，這時已經萬家燈火，他把車子泊在一個朝海的，環顧左右四寂無人，他便折返回去。」——胡姬

「我的願——」他修
看牠。

(五九)

對面自己與銀樓在一起。你倒能如此過。一珠嫁了，你倒能如此過。她想到肚皮終有不能擔擱，把事暫緩了。

是，是個個體，以前說的什麼，原來子弟多是有不住，當時，她是大有了你，也該回去，你爹娘也應回去了。

說的，回去，每一個人說走，玉紹要留。今夕却不然，他不說走，玉紹竟口發了，他不肯當這一件事，自己身上，自己比他更重。

你倒門口。這分分是下邊客令

「已會走。」王超道：「我的意思，不是『開門』，應該是由他委的丁，他不願意替太多留，他逼打呵欠，」懸在半空，她要想解決辦法，可是腦子裏，這個人難道就此作了，不會的吧，

「我認爲藝術，並沒有年紀限制，而有頭腦的制限！」美瑛說。

「對，你的說法最合我心，」金導演欣然說，「我也要以此道句話奉獻給你！」

金太太望着美瑛，笑着說：「美瑛，他脫離最優後，一直不死心，一直要重振旗鼓，你

話，可激起他的雄心壯志啦！」
「我並非說安慶縣，誰父有藝術修養，頭腦潮流，他會拍出好電影來的！」美瑛說。
金導演感激地伸出右手來與她緊握：「多謝你的鼓勵！」
金太太說：「我們在加拿大的兒女，都想把金太太拉走，不讓回到香港！」
金導演演說：「我兒子更要我把這裏的別墅賣掉，讓他們生活，我沒有這個打算！」
金太太說：「我也不想，我在香港已生了根，不想再飛，也不想當老太太！」

「艾，「莫利仕間。」
我們是不是全都安排在五點
半鐘開始？」

照原定的安排，連天下
午五點鐘，那裏有一次神經
外科特別應診，屆時便有人
把本森的病情，介紹給全院
內醫生。

「見鬼！」艾里斯喉裏在嘀咕着，站起身來同答那召喚。

二三四五是動物實驗室電話分機。大概是星期幾的猴子出什麼問題。上個月，艾理斯給了三隻猴子做腦外科手術，以便他和他手時刻保持充份的技術準備。

艾理斯前去打電話，奧利仕一路目送着他，斯走起路來有點跌跌撞撞，這是因為他童年過傷，右腿的脾外神經遭到了損害。奧利仕覺得這跟艾理斯後來決定做腦外科醫生有關。斯常常對病人說：「我們可以把你修理好。」其實他自己的腿傷也很多。拐腿，過早的「苦其心志，勞其筋骨，餓其體魄，乏其力。」

艾理斯打打亮電話筒，「真討厭。」他說。
露娜把牠身上的繮繩扯掉了。」
阿露娜是在前一天剛做過腦外科手術的癡子，術後完美，阿露娜表現得很頑強。
「怎麼會這樣的？」
「我不知道。」艾理斯說。「大抵牠把一條從網絨中掙扎了出來，然後扯掉那繮繩，不是麼樣，現在牠就在痛得感嘆的叫，有一邊的牠也露出來了。」
牠腿內的電線也扯掉了嗎？

「不知道，現在我就要去替牠再織一次，你人在這裏行嗎？」

「我想不成問題的。」莫利仕答。

艾理斯走了幾步轉回來。（二）

「就算他有條件，也不肯談生活的。」
「爲什麼不肯呢？」謝如心急煞又不明白。
「妳出娘胎便是生活不穩，太草率了。」
（五六）

「不知道，現在我就該去替體操練一次，你
一個人在這裏閒着嗎？」
「我想不成問題的。」莫利仕答。
艾理斯走了幾步轉回來。（五七）